

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 25

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

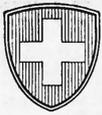
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 25 - 303

Bern, Mittwoch 31. Januar 1973
Berne, mercredi 31 janvier 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 25 - 31. 1. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Adena Metal SA, in Zürich.

Metahid AG in Liquidation, Chur.

Grenon Immobilière SA, in Liquidation, Montana.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesgesetz über das Kriegsmaterial.

Verordnung über das Kriegsmaterial.

Loi fédérale sur le matériel de guerre.

Ordonnance sur le matériel de guerre.

Verordnung über die Finanzierung landwirtschaftlicher Maschinen.

Ordonnance sur le financement de l'acquisition de machines agricoles.

République malgache: Taxes d'importation et de consommation.

Kt. Zürich

(177)

Gemeinschuldnerin: Saneo AG, Waisenhausstrasse 4, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 13. Februar 1973, 14.15 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 1. März 1973. (Erneute Anmeldung erforderlich, trotz eventuell bereits erfolgter Anmeldung beim Sachwalter).

Vorbekanntlich einer andern Beschlussfassung durch die 1. Gläubigerversammlung, beabsichtigt die Konkursverwaltung im Interesse der Gläubiger, die sämtlichen vorhandenen Warenvorräte, Herden usw. sowie das Büromöbiliar nach Ablauf der Eingabefrist im Laufe des Monats März 1973 auf dem Wege eines Detailverkaufs zu verwerfen. Die Lokalitäten sind auf Ende März 1973 gekündigt. Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 1. März 1973 hierorts gegenteilig schriftlich äussert, nehmen wir an, die Gläubiger seien mit dem geplanten Vorgehen durch das Konkursamt einverstanden. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, selber Kaufsofferten einzureichen. Wer an Sachen, die sich im Besitze der Konkursitin befinden Eigentumsrechte geltend machen will, hat dies unbedingt bis 1. März 1973 zu tun. Bei Verspätung wird jede Verantwortung im Hinblick auf den geplanten Verkauf abgelehnt.

8001 Zürich, den 26. Januar 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Thurgau

(175)

Das Bezirksgericht Mönchwil TG hat mit Beschluss vom 16. Januar 1973 das Konkursverfahren über Frau Wüest-Alt Greta, Nyla-Textil, seinerzeit in 8360 Eschlikon TG, nun Bankstrasse 8a, 9244 Niederuzwil SG, als geschlossen erklärt.

8370 Sirmach TG, den 25. Januar 1973

Für das Konkursamt
Mönchwil TG:
Betreibungsamt
8370 Sirmach

Ct. de Neuchâtel

(179)

La liquidation de la faillite de Autorama Maurice Sermet, 1942, originaire de Dombresson NE, domicilié à Fontaines NE, siège à Lausanne, Route de Berne 41, bureau à Echandens VD, vente d'accessoires automobiles, outillage et produits d'entretien, achat et vente de voitures automobiles, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, à Cernier, rendue en date du 25 janvier 1973.

2053 Cernier, le 31 janvier 1973

Office des faillites
du Val-de-Ruz, Cernier
Le préposé: A. Huguenin

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Neuchâtel

(183)

Modification de l'état de collocation

Failli: Barras Jacques, commerce de gérances, exploitation forestière et transport en tous genres, chemin de Blancemont 2, à Couvet.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2112 Môtiers, le 31 janvier 1973

Office des faillites
du Val-de-Travers
Le préposé: Blanc

Ct. Ticino

(176)

Avviso d'incanto unico

Faillita: Ditta Ferrazzini Eredi fu GB, vini, Via Sorengo 16, Lugano. Immobili da realizzare: In territorio del Comune di Lugano.

	Mappa: N°	Misura: m ²	
Via Sorengo	abitazione	1307 A	282
idem	abitazione-magazzino	1307 B	343
idem	tettoia	1307 C	114
idem	corte	1307 D	345
idem	lavanderia	1307 E	7
Gradinata Igea	passo	1304	14
Valore complessivo di stima peritale			Fr. 600 000.-

Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 6 ottobre 1971.

Data e luogo dell'incanto: 15 marzo 1973, dalle ore 14.30 in avanti presso l'aula penale minore del nuovo palazzo di Giustizia, Via Pretorio 16, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 26 febbraio 1973 presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti del 1° cir. Lugano.

6900 Lugano, il 22 gennaio 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
di 1° circondario, Lugano

Ct. de Genève

(186)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque modification sera considérée comme acceptée.

Faillie: Moeba SA, commerce de papeterie, articles souvenirs, fournitures, machines et meubles de bureau, ayant son siège 16, place Cornavin et 5, rue Pradier à Genève.

1200 Genève, le 31 janvier 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Bern

(173)

Gemeinschuldner: Loosli Werner, Metzger, Bernstrasse 85, Ostermündigen, gew. Besitzer des Gasthofs Rössli in Dittingen.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 24. Januar 1973.

3000 Bern, den 25. Januar 1973

Konkursamt Bern

Kt. Aargau

(178)

Gemeinschuldner: Leuzinger Anton Karl, geboren 1941, von Netstal GL, in 5103 Wildegg.

Datum des Schlusses: 25. Januar 1973.

5600 Lenzburg, den 26. Januar 1973

Konkursamt Lenzburg

Kt. Thurgau

(174)

Das Konkursverfahren über Jacober Heidele, früher Radio-Television, Sonnenhof 5, Kreuzlingen, jetzt in Bronschhofen SG, Gibulsteig, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 20. Dezember 1972 als geschlossen erklärt worden.

8280 Kreuzlingen, den 25. Januar 1973

Konkursamt Kreuzlingen

2400 Le Locle, le 30 janvier 1973

Office des faillites du Locle

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche über Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des besetzten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich

(182)

Gemeinschuldnerin: Ledemode Carmen AG, Seefeldstrasse 178, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Februar 1973, 14 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, 8008 Zürich.

Eingabefrist: bis 5. März 1973.

8034 Zürich 8, den 26. Januar 1973

Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuschwander
Notar-Stellvertreter

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Deliberation sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. Ticino

(184)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 19 febbraio 1973, ore 14.30, l'udienza per la discussione sul concordato proposto da Cabassi Luigi, c/o Penitenziario cantonale, Lugano.

I creditori sono avvertiti che potranno farvi valere le loro opposizioni.

6600 Locarno, il 29 gennaio 1973

Pretura di Locarno-Città
Il pretore: avv. E. Borio

Ct. de Genève

(181)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 9 février 1973 à 10 h., sur l'homologation du concordat proposé par Kuzler André, exploitant précédemment un atelier de mécanique et serrurerie, chemin de l'Ancien Péage, Versoix, Genève, actuellement domicilié chemin de la Métairie, 16, Grand-Saconnex, Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 26 janvier 1973

Tribunal de première instance,
Genève
P. Guillot, commis-greffier

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern

(185)

Die Firma Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG, Fabrikstrasse 9, in Herzogenbuchsee, hat beim Richteramt Wangen a/A ein Gesuch um Nachlassstundung eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, 16. Februar 1973, 10.30 Uhr, im Schloss Wangen a/A.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre allfälligen Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung bis zum 13. Februar 1973 beim Richteramt Wangen schriftlich einreichen oder am Termin mündlich anbringen.

4705 Wangen a/A., den 29. Januar 1973

Der Gerichtspräsident:
Paul Jufer

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

18. Januar 1973. Technische Erzeugnisse. Liesoethem A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1971, S. 945), Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzburg (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3156), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1973. Bekleidungs- und Sportartikel. Otto Ernst AG, in Stäfa (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1969, S. 479), Handel mit Bekleidungs- und Sportartikeln usw. Die Prokura von Pius Graf ist erloschen.

18. Januar 1973. Elvia Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2204). Dr. Hans Dirlwanger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Friedrich Knecht ist nicht mehr Delegierter des VR, er bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Bieri, Präsident des VR, wohnt nun in Zürich. Kurt Lanz, Subdirektor, ist nun auch Bürger von Zürich.

18. Januar 1973. Immaterielle Güterrechte usw. Instructor AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 647), Erwerb und Verwaltung von immateriellen Güterrechten, insbesondere auch Urheberrechten auf dem Gebiet des Unterrichtswesens und der Ausbildung usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 12. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Januar 1973. Travex Reisen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2035), Errichtung und Betrieb von Reisebüros usw. Die Unterschrift von Arthur Welti ist erloschen.

18. Januar 1973. Banbedarf Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2386), Handel mit Baumaterialien usw. Neue Adresse: Vogelsangstrasse 48, in Zürich 6.

18. Januar 1973. Steuerberatungs- und Treuhandbüro. Sallenbach & Jud, Inhaber E. Jud, in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 28. 2. 1964, S. 639), Steuerberatungs- und Treuhandbüro. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Sallenbach & Jud, Inhaber E. Jud & H. Rausers», in Zürich 2, erloschen.

18. Januar 1973. Steuerberatungs- und Treuhandbüro. Sallenbach & Jud, Inhaber E. Jud & H. Rausers, in Zürich 2, Freigutstrasse 20, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Sallenbach & Jud, Inhaber E. Jud», in Zürich, übernommen. Steuerberatungs- und Treuhandbüro. Gesellschafter: Eli Jud, von Schänis, in Dietikon, und Hans Rausers, von Zürich, in Zürich 6. Fritz Sallenbach, von Uster, in Hinwil, ist Einzelunterschrift, und Jakob Eckert, von Basel, in Urdorf, Einzelprokura erteilt.

18. Januar 1973. Eisen, Stahl usw. Joseph Müller, in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1829), Import von und Handel mit Eisen und Stahl usw. Die Prokura von Manfred Kooymans ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Valentin Baer, von Lenzburg und Menziken, in Oberrieden.

18. Januar 1973. Stahl, Metalle, Chemikalien usw. Joseph Müller AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 679), Handel, vornehmlich mit Stahl, Metallen und Chemikalien usw. Die Prokura von Manfred Kooymans ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Valentin Baer, von Lenzburg und Menziken, in Oberrieden.

18. Januar 1973. Revisionen, Treuhand usw. Trefisco AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2727), Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Hanspeter Thiel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen nun für das Gesamtunternehmen.

18. Januar 1973. Textilien. Robert Zimmermann, in Zürich (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1535), Handel mit und Fabrikation von Textilien. Die Prokura von Maria Weber ist erloschen.

18. Januar 1973. Textilien. Robert Zimmermann & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1535), Vertretungen sowie Handel in Textilwaren usw. Die Prokura von Maria Weber ist erloschen.

18. Januar 1973. Haensel Rosshaar A.G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1535), Handel mit Haensel Rosshaarweben. Die Prokura von Maria Weber ist erloschen.

18. Januar 1973. Architekturbüro. Kettiger & Seola, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1971, S. 277), Betrieb eines Architekturbüros usw. Neue Adresse: Seestrasse 49, in Zürich 2.

18. Januar 1973. Hug-Verlag AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1811), Betrieb eines Buch- und Zeitschriftenverlages usw. Die Prokura von Dora Brändli ist erloschen.

18. Januar 1973. Spital. Amisag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870), Bau und Betrieb eines Spitals usw. Die Generalversammlung vom 5. 1. 1973 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 100 aufgeteilt worden.

18. Januar 1973. Hakamag Holding AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1344), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben: Ernst Hagmann, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1973. Autop - Autowasch AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1972, S. 2807). Statuten am 21. 12. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 290.000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Rudolf Messerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Januar 1973. Dekorationsstoffe. Jack Lenor Larsen Inc., New York, Zurich Branch, in Zürich 2, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1966), mit Hauptsitz in New York. Fabrikation von und Handel mit Dekorationsstoffen usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 30. 6. 1972 enthalten sind, sind an die «Jack Lenor Larsen AG», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1973. Pharmazeutische Spezialitäten. Galenia AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194), Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken, mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Ernest Vuagniaux ist erloschen. François Millet führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als stellvertretender Generaldirektor, sondern nun als Generaldirektor.

19. Januar 1973. Geilinger AG Immobilien, in Elgg (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1347). Arthur Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

19. Januar 1973. Büroeinrichtungen. Yoko AG (Schweiz) (Yoko SA (Suisse)), in Dübendorf (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 109), Handel mit Büroeinrichtungen kaufmännischer und technischer Art usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Rudolf Weber; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Gerber, von Langnau im Emmental, in Zürich.

19. Januar 1973. Waren aller Art. Inter-Crystal AG, in Opfikon (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2548), Handel mit und Uebernahme von Vertretungen und Auslieferungslagern von Kaufhauswaren aller Art usw. Dr. Ferdinand Meyer und Jeanette Thurnherr aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Hoegger, von Gossau SG und Zürich, in Kloten.

19. Januar 1973. Waren aller Art. Desco von Schulthess AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026), Export und Import sowie Transithandel von Waren aller Art usw. Neu hat Einzelprokura Michèle Simone Thoma, von Schelten, in Zürich. Dr. Clo Duri Bezzola, Direktor, wohnt in Aeugst am Albis.

19. Januar 1973. Crazy Horse Restaurant AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2186), Einrichtung und Betrieb von Dancings, Diskotheken und Restaurants usw. René Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schöngau, in Zug.

19. Januar 1973. Holzbearbeitungsmaschinen. Max Müller-Aktiengesellschaft Fällanden, bisher in Fällanden (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 795), Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen. Statuten am 21. 11. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Drusbergstrasse 112, in Zürich 7. Neuer Wortlaut der Firma: Max Müller Maschinen Aktiengesellschaft.

19. Januar 1973. Reissverschlüsse. Ri-Ri A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 222), Fabrikation und Verkauf von Reissverschlüssen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Mülhaupt, von Erlenbach ZH, in Zürich.

19. Januar 1973. Handels- und Industrieunternehmen. Denner AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3081), Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen usw. Die Prokura von Emil Möstli ist erloschen.

19. Januar 1973. Fahrzeugteile usw. Wälehl & Bollier A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3033), Handel mit elektrischen und anderen Fahrzeugteilen sowie mit Prüfgeräten und Werkstatteinrichtungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Treichler, von Richterswil, in Zürich.

19. Januar 1973. Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 839). Die Unterschrift von Martin Eich ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Eppelin, Bürger der USA, in Regensdorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Armin Feilkecht, von Twann, in Zürich.

19. Januar 1973. Tragflughallen AG, in Zollikon (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 2999), Konstruktion, Lieferung und Erstellung von Tragflughallen aller Art usw. Walter Goldschmid, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

19. Januar 1973. Immobilien. Fremdenpension Tiefenau A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1966, S. 1641), Ankauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Dr. Hans Ulrich Bosshard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Meister, von Zürich, in Zollikon. Neue Adresse: Steinwiesstrasse 8 und 10, in Zürich 7.

19. Januar 1973. Saval Holding G.m.b.H., in Thalwil (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Statuten am 20. 12. 1972 geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 100.000 erhöht worden, indem die Stammeinlage von Paul Kraemer von Fr. 15.000 auf Fr. 75.000 und die Stammeinlage von Käthe Kraemer von Fr. 5000 auf Fr. 25.000 erhöht worden sind. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles des zur Verfügung der Gesellschafterversammlung stehenden Reingewinnes liberiert worden. Der Gesellschafter Paul Kraemer hat von seiner Stammeinlage von Fr. 75.000 einen Teilbetrag von Fr. 10.000 an die neue Gesellschafterin Medifin A.G., in Zug, abgetreten. Damit betragen die Stammeinlagen der Gesellschafter Paul Kraemer Fr. 74.000, Käthe Kraemer Fr. 25.000 und Medifin A.G. Fr. 1000.

19. Januar 1973. Couturemodelle. Rolf Clemens Entler & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132), Fabrikation und Verkauf von Couturemodellen. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. 11. 1972 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt wurde, ist von der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 10. 1. 1973 als durch Rückzug des Rekurses erledigt abgeschlossen worden, womit die dem Rekurs erteilte aufschiebende Wirkung dahinfällt. Datum und Zeitpunkt der Konkursöffnung wurden von der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich auf 10. 1. 1973, 10.00 Uhr festgesetzt. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1973. Metall-Bauelemente. Geilinger & Co., in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 26. 9. 1970, S. 1487), Herstellung und Verkauf von Bauelementen aus Metall. Diese Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1972 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die drei bisherigen Gesellschafter Werner Geilinger, Peter Geilinger und Dr. Ulrich Geilinger. Kommanditär ist neu: Arthur Graf, von Wolfhalden, in Zell, mit einer Kommanditsumme von Fr. 100.000; er ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Ernst Gisler, von Schattdorf, in Winterthur, und Urs Hemmi, von Churwalden, in Winterthur.

19. Januar 1973. Werbung International Paul Ruetz & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 476). Die beiden Kommanditäre Jens Uwe Fahrenson und Klaus Fehse sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 2 und 3 ZGB: Jenny Klara Ruetz geborene Dinkel, von Bonau, in Maur, mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000.

19. Januar 1973. Arova Management Service AG, in Flurlingen (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310), Dienstleistungen, wie Beratung und Mitwirkung in der Geschäftsführung von Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere auf dem Gebiete der Textilindustrie. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 11. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1973. Unternehmensberatung. Hochstrasser-Management, in Wädenswil (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740), Unternehmensberatung. Neu hat Einzelprokura: Jeannette Hochstrasser, von Hägglingen, in Wädenswil.

19. Januar 1973. Kurt Wiedenkeller-Hauser, Blumenhaus Kreuzplatz, in Zürich (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1954, S. 2562). Der Firmhaber und die Einzelunterschriftsberechtigte Margrit Wiedenkeller-Hauser, wohnen nun in Gossau ZH. Neue Adresse: Zollikerstrasse 4.

19. Januar 1973. Ingenieurbüro Dr. Fritz Kutter, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1952, S. 57). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1973. Treuhandbüro. Hans Berz, in Zürich (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 447), Steuerrechtspraxis und Treuhandbüro. Die Prokuren von Kurt Gnehm, Walter Heusser, Kurt Pfister und Hans Stamm sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Xaver Wick, von Zuzwil, in Wetzikon; Jürg Schoch, von Schwelbrunn und Schlieren, in Zug, und Alice Masson, von Schaffhausen, in Zürich.

19. Januar 1973.

Garage Leu, in Opfikon (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1955, S. 634). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Garage Leu», in Opfikon, erloschen.

19. Januar 1973.

Garage Leu, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 94, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Leu, von Herrliberg und Zürich, in Opfikon. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Garage Leu», in Opfikon, übernommen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Service-Station. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosmarie Leu, von Herrliberg und Zürich, in Opfikon, sowie an Ernst Leu und Margrit Leu, beide von Rohrbachgraben und Opfikon, in Opfikon.

19. Januar 1973. Radio- und Fernsehapparate.

Ed. Bleuel, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3683). Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. Die Angabe, der Firmeninhaber stehe unter den Vorschriften der Gütertrennung, wird wegen Auflösung der Ehe gestrichen. Prokura von René Vogt erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marcel Räsamen, von Mosnang, in Langnau am Albis; Dieter Ziegler, deutscher Staatsangehöriger, in Wettwil, und Lily Köttling, von Stäfa, in Thalwil. Neue Adresse: Agnesstrasse 2.

19. Januar 1973. Möbel.

Edwin Hirzel's Söhne, Inhaber Heinrich Hirzel, in Wetzikon (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 223). Möbelwerkstätten usw. Neu führt Einzelunterschrift Heinrich Hirzel-Wirh, von und in Wetzikon.

19. Januar 1973. Musikinstrumente usw.

Heinz Pfister, in Wetzikon (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1040). Musikalien- und Instrumentenhandlung; Musikschule. Neu führt Einzelunterschrift: Robert Weber, von Wetzikon und Egg ZH, in Uster.

19. Januar 1973.

International Summer Camp, bisher in Fällanden. Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514). Werbung für und Bearbeitung von internationalen Ferienlagern usw. Die Generalversammlung vom 4. 10. 1972 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Starnegasse 12, in Zürich 11 (bei der Star Verwaltungs AG, Zürich).

19. Januar 1973.

H. von Arx Fernseh-Technik, in Meilen, General-Willestrasse 227, Feldmeilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz von Arx, von Olten, in Meilen. Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet der Fernsehtechnik; Antennenbau und Verkauf von Fernsehapparaten. Einzelunterschrift ist erteilt an Werner von Arx und Marianne von Arx, beide von Olten, in Meilen.

19. Januar 1973. Confitiserie, Schokolade usw.
A.-G. Union, Illnau (S. A., Fabrikation von und Handel mit Confiturwaren, Schokoladen und ähnlichen Produkten usw. Fritz Kürschner, dieser infolge Todes, und Martin Reiser, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Pfister, von Tuggen, in Pfäffikon ZH.

Bern - Bern - Bern

Bureau Aarwangen

11. Januar 1973.

Gugelmann & Cie. A.G., in Langenthal, Erwerbung, Betrieb von Textilwerken und Lagerhäusern, Führung von Rechenzentren (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1974). Georges Vanoncin, von Carouge GE und Riehen, in Riehen, und Kurt Würsten (bisher Vizepräsident) zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für die Hauptniederlassung. Herbert Ingold wurde zum Vizepräsident ernannt. Er führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien für die Hauptniederlassung. Seine bisherige Kollektivprokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ueli Bürgler, von Stein SG, in Langenthal; Hans-Wolfgang Hunkel, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal; Ernst Jaisli, von und in Aarwangen; Robert Meier, von Luzern und Menznau, in Langenthal; Hans Wüthrich, von Trub BE, in Langenthal; Kurt Zwicky, von Mollis GL, in Langenthal; sie alle zeichnen für die Hauptniederlassung.

15. Januar 1973. Haushalt- und Geschenkartikel.

Ringelsen & Co., in Langenthal. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ulrich Ringelsen, von Stein AR, in Langenthal. Kommanditistin ist die Ehefrau Marlis Ringelsen, von Stein AR, in Langenthal, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Die Zustimmung der Vormundschaftsbehörde (Art. 177, Abs. 2, ZGB) liegt vor. Die Kommanditistin führt Einzelprokura. Handel mit Haushalt- und Geschenkartikeln. Zürich-Bernstrasse 40.

Bureau Bern

28. Dezember 1972. Projektierungen.

AG für Bürobetrieb der ARB Arbeitsgruppe Bern, in Bern. Mit Statuten vom 19. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Organisation für den Betrieb eines Projektierungsbüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50.000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Daniel Reist, von Sumiswald, in Muri B, Bern, Präsident; Kurt Aellen, von Saanen, in Bern, Vizepräsident; Franz Biffinger, von St. Niklaus und Basel, in Bern; Bernhard Suter, von Affoltern am Albis, in Bern. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 95.

18. Januar 1973. Gaststätten usw.

Rel-Rutsch AG, in Bern, Führung von Gaststätten und Unterhaltungsbetrieben usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1344). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rita Seewer-Zahnd, von Gsteig und Zürich, in Bern.

18. Januar 1973. Sattler- und Tapezierwerkstatt usw.

Schindler, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Sattler- und Tapezierwerkstatt. Handel mit Sportartikeln und Lederwaren (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1964, S. 3723). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

18. Januar 1973. Sportartikel usw.

Schindler, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Fritz Schindler jun., von Röhrenbach i. E., in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit Sportartikeln und Lederwaren; Tapezierwerkstatt. Obere Zollesgasse 40.

18. Januar 1973. Kunst- und Clichéanstalt.

Herm. Denz Aktiengesellschaft, in Bern, Kunst- und Clichéanstalt (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2575). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Wahlen, von Rubigen, in Bern.

18. Januar 1973.

Neutra Treuhänder AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Alfred Merz; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Januar 1973. Chemische Reinigung usw.

Ernst Friederich & Sohn, in Bern, chemische Reinigungsanstalt und Färberei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1941). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Peter Friederich», in Köniz, übernommen.

18. Januar 1973. Chemische Reinigung usw.

Peter Friederich, in Köniz. Inhaber der Firma ist Peter Friederich, von Rapperswil BE, in Köniz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ernst Friederich & Sohn», in Bern, übernommen. Chemische Reinigungsanstalt und Färberei. Schwarzenburgstrasse 255.

18. Januar 1973.

Orell Füssli Werbe AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 410), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an Robert Wälti, von Rüderswil, in Bern.

18. Januar 1973.

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Générale de Bern Compagnie d'Assurances) (La Generale di Berna Compagnia d'Assicurazioni) (The General of Bern Insurance Company) (La General de Berna Compañia de Seguros), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 40). Max Haldemann, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel

17. Januar 1973.

Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2186). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Suter, von Oberfelden AG, in Melkirch BE.

17. Januar 1973. Uhren.

Loosli & Co., in Biel. Handel mit Uhrenarmbändern und Armbanduhren. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1970, S. 60). Die Firma fügt ihrer Geschäftsartur bei den Handel mit Uhren. Die Gesellschafterin Elisabeth Steiger heisst nun infolge Heirat Elisabeth Loosli geb. Steiger und ist heimatreibend von Sumiswald. Neues Geschäftsdomizil: Zukunftstrasse 52.

17. Januar 1973.

Graphische Anstalt Schüller A.G., in Biel (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2118). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Herren, von Mühlebühl, in Biel; und Hans-Peter Ottinger, von Urnäsch, in Biel. Die Prokura von Rudolf Gaudard ist erloschen.

17. Januar 1973.

Micromécanique, Cesare Bizzotto, à Bienn e. Le chef de la maison est Cesare Bizzotto, de nationalité italienne. à Bienn e. Vente de machines pour la petite mécanique. Chemin Redern 18.

18. Januar 1973. Uhren.

E. Sutter & Co., in Biel. Handel mit Uhren, Uhrenfournituren und Werkzeugen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1481). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

19. Januar 1973. Uhren.

Hermann Nobs, Nachf. Lina Nobs, in Biel, Fabrikation von Uhrenschalen und Fassonreihern, Terminieren von Uhrengehäusen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 890). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

19. Januar 1973. Teppiche.

H. Esmayveli & Co., in Biel. Handel mit iranischen Produkten und Orient-Teppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280). Die Gesellschafterin Simin Khamsi ist am 25. Juli 1971 ausgeschieden. Massoud Hadj Esmayveli, persischer Staatsangehöriger, in Biel. Ehegatte der Erika Hadj Esmayveli geborene Glass, ist am 25. Juli 1971 als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschafterin Erika Hadj Esmayveli wohnt nun in Biel.

19. Januar 1973.

EDVI Datenverarbeitung Interim M. Esmayveli & Co., in Biel. Massoud Hadj Esmayveli, persischer Staatsangehöriger, in Biel, und Erika Hadj Esmayveli geborene Glass, österreichische Staatsangehörige, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1973 ihren Anfang nimmt. Ausführung von Servicearbeiten und die Durchführung von Kursen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, sowie die Beratung in Fragen der Betriebsorganisation. Elfenastrasse 16.

19. Januar 1973. Uhren.

G. Chaboudet, in Biel, Uhrenterminierung (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1955, S. 105). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöst.

19. Januar 1973. Horlogerie.

Michel Quenet, à Bienn e. Le chef de la maison est Michel Quenet, de Montfaucon, à Bienn e. Terminage d'horlogerie. Rue des Marchandises 21.

19. Januar 1973. Toitures.

Isol A.G., à Bienn e. Suivant acte authentique et status du 10 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction de toitures plates et l'isolation. Le capital social est de fr. 60.000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées jusqu'à concurrence de fr. 40.000. Les publications sont faites dans la FOSEC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Reto Meyer, de Buchs LU, à Moutier, président, et de Thérèse Loutscher, de Marchbach LU, à Reconvillier, vice-présidente. Bruno Steiner, d'Oeschenschbach BE, à Nidau, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur. Locaux: Rue d'Argent 9.

Bureau Burgdorf

18. Januar 1973. Raucherwaren.

Widmer & Cie., in Hasle bei Burgdorf, Fabrikation von Tabak, Zigarren und anderen Raucherwaren, sowie Handel mit diesen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 523). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Widmer & Cie. AG», in Hasle bei Burgdorf, über.

18. Januar 1973.

Widmer & Cie. AG, in Hasle bei Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. 1. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Zigarren, Zigaretten, Rauchertabak und andern Tabakwaren sowie Handel mit diesen Produkten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 470 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt per 1. Januar 1973 die Aktiven und Passiven der oben

gelöschten Kollektivgesellschaft «Widmer & Cie.», in Hasle bei Burgdorf, gemäss dem der öffentlichen Urkunde beigefügten Sacheinlagevertrag vom 12. 1. 1973, wonach die Aktiven Fr. 3.602.647,95 und die Passiven Fr. 2.357.721,05 betragen. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 1.244.926,90 werden Fr. 499.000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Rest von Fr. 745.926,90 wird den Sacheinlegern zugeschrieben. 1 Aktie zu Fr. 1000 ist durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Julia Widmer-Lüdi, von Oberburg, in Hasle bei Burgdorf, Präsidentin, und Hans Lüdi, von Heimiswil, in Hasle bei Burgdorf. Sie zeichnen beide einzeln. Einzelprokura wird erteilt an Heinz Häni, von Mühledorf SO, in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Tschamerie.

18. Januar 1973. Immobilien, Versicherungen.

Heinz Krieg & Co., in Burgdorf. Betrieb eines Immobilien- und Verwaltungsbüros. Versicherungsagentur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Die Kommandite des Hans-Rudolf Krieg ist von Fr. 5000 auf Fr. 50.000 erhöht worden. Neu ist als Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 50.000 in die Gesellschaft eingetreten; Kurt Gammenthaler, von Sumiswald, in Burgdorf. Einzelprokura wird erteilt an Kurt Gammenthaler, Kommanditist.

19. Januar 1973.

E. Baumgartner, in Burgdorf. Buchdruckerei und Buchbinderei (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1965, S. 363). Die Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1973 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «E. Baumgartner AG», in Burgdorf, gelöst.

19. Januar 1973. Druckerei.

E. Baumgartner AG, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, insbesondere die Weiterführung des Geschäftes der Einzelfirma «E. Baumgartner», in Burgdorf, welche als Sacheinlage eingebracht wurde. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Baumgartner», in Burgdorf, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 1. Januar 1973, wonach die Aktiven Fr. 1.408.465,70 und die Passiven Fr. 681.665 betragen. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 726.800,72 werden Fr. 460.000 auf das Aktienkapital angerechnet; der Rest von Fr. 266.800,72 werden zugeschrieben; 40 Namenaktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Baumgartner, Präsident; Heidi Baumgartner-Scholl, Vizepräsidentin, und Marianne Baumgartner, Sekretärin, alle von Burgdorf und Bangerten, in Burgdorf. Erwin Baumgartner und Heidi Baumgartner-Scholl zeichnen einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marianne Baumgartner, vorgenannt, und an Erich Müller, von Uznach, in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Wigenystrasse 19.

Bureau de Courtelary

11 janvier 1973.

Société de vente et de fabrication pour le décolletage LNS S.A., à Orvin. Suivant acte authentique et status du 4 décembre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la fabrication, la vente de machines et de produits destinés à l'industrie du décolletage et à l'industrie de la mécanique; elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 60.000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSEC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Walter Erwin Neukomm, président, de et à Court, André Léchet, membre, de et à Orvin; Maurice Scemama, membre, de Bulle, au Landeron. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

11 janvier 1973.

Société immobilière «La Jurassienne» SA, à Sonvilier, société anonyme (FOSEC du 14. 3. 1962, N° 61, p. 775). Le conseil d'administration est composé de: Jean Schaller, président (inscrit comme vice-président); René Steiner, vice-président (inscrit comme membre); René Domont, secrétaire, de Courchavon, à Courtedoux; Herbert Landy (inscrit), et Ernest Critz (inscrit). René Marchand ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Elle a transféré son siège à Court et à Orvin. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11 janvier 1973.

Otto Flückiger, à Ren a n s t, restaurant du Guillaume Tell, Les Convers (FOSEC du 8. 2. 1968, N° 32, p. 275). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de cessation de commerce.

19 janvier 1973. Paratonnerre.

Jean-Fred Capt, à St-Imier. Le chef de la maison est Jean-Fred Capt, du Chénit VD, à St-Imier. Protection contre la foudre, installations de paratonnerres. Bureau: Rue de la Société 1.

Bureau Erlach

16. Januar 1973.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Finsterhennen, in Finsterhennen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Hans Probst-Gross ist nur noch Sekretär; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Bureau Fraubrunnen

18. Januar 1973.

Malerei, Autospritzerwerk. **W. Eberhard**, in Utzenstorf, Malergeschäft und Autospritzerwerk (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1954, S. 640). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöst.

18. Januar 1973. Malerei, Autospritzerwerk.

Max Wenger, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Max Wenger, von Zuzwil, in Utzenstorf. Malergeschäft und Autospritzerwerk. Landshutstrasse 19.

19. Januar 1973. Mess- und Regeltechnik.

Haenni & Cie. Aktiengesellschaft, in Jegenstorf. Fabrikation von und Handel mit Geräten und Zubehör der Mess- und Regeltechnik (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2970). Mario Posnansky, von Altstätten SG, in Horgen, wurde Prokura erteilt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Januar 1973. Zimmerer, Schreiner.

Ernst Steffen, in Utzenstorf, Zimmerer und Schreiner (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1954, S. 500). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Steffen & Sohn», in Utzenstorf, übernommen.

19. Januar 1973. Holzbau.
Ernst Steffen & Sohn, in Utzenstorf. Ernst Steffen und Ulrich Steffen, beide von Lützelflüh, in Utzenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1973 begonnen hat. Holzbau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Steffen», in Utzenstorf, Kirchstrasse 2.

19. Januar 1973.
Konsumgenossenschaft Schönbühl und Umgebung, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3905). Die Genossenschaft, welche sich infolge Fusion mit der Coop Bern, Genossenschaft in Bern, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, im Handelsregister gelöscht.

19. Januar 1973. Bauten.
Werner Häberli, in Moosseedorf. Baugeschäft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1937, S. 274). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Paul Häberli» in Moosseedorf übernommen.

19. Januar 1973. Bauten.
Paul Häberli, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Paul Häberli von Münchenbuchsee, in Moosseedorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Werner Häberli» in Moosseedorf. Baugeschäft. Nassengasse.

Bureau Interlaken

17. Januar 1973. Drogerie.
Fritz Tschannen, in Ringgenberg. Drogerie sowie Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1451). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

17. Januar 1973. Drogerie.
Werner Tschannen, in Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Werner Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Ringgenberg. Drogerie sowie Handel mit Lebensmitteln.

Bureau Laufen

19. Januar 1973.
Otto Kohler, Hoch- und Tiefbau, in Liesberg (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1180). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Hänggi-Heuser, von Meltingen, in Liesberg.

Bureau de Moutier

19. Januar 1973. Confection.
Maison Otto et Marcel Jeker, à Moutier, commerce de confection et de mode masculine, société en nom collectif (FOSC du 10. 11. 1947, No 263, p. 3323). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19. Januar 1973. Transports.
Paul Erard, à Reconvilier, entreprise de transports routiers (FOSC du 26. 7. 1963, No 172, p. 2190). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont actuellement à Pontenet.

19. Januar 1973. Horlogerie.
Joray et Wyss S.A., à Malleray. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication de roues de finissages, découpages, taillages. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1 000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Ariste Joray, de Belprahon, à Malleray, président; Willy Wyss, de Habkern, à Malleray, secrétaire; Rémy Wyss, de Habkern, à Malleray et Claude Tschanz, de Sigriswil, à Malleray, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Rue Charles Schaublin 4.

19. Januar 1973. Commerce de bois.
Tavapan S.A. (Tavapan AG), à Tavannes. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de tous produits de l'industrie du bois. Le capital social est de Fr. 500 000, divisé en 500 actions de Fr. 1 000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. La société reprend, sitôt après sa fondation, de la Fabrique de panneaux forts et de bois croisé S.A. en liquidation concordataire, à Tavannes: a) plusieurs immeubles à Tavannes et leurs accessoires au prix de Fr. 1 600 000; b) un stock de marchandises, selon inventaire du 23 décembre 1972, pour le prix de Fr. 500 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Ulrich Läderach, de Konolfingen, à Vechigen, président; Hermann Läderach, de Konolfingen, à Worb, vice-président; Arthur Studer, de Zäziwil, à Tavannes. Francis Lanz, d'Auswil, à Tavannes est nommé directeur et Jean Moeschler, de et à Tavannes, fondé de procuration. Signature collective à deux des administrateurs, du directeur et du fondé de procuration. Adresse: Rue de Pierre-Pertuis No 36.

Bureau Nidau

18. Januar 1973. Chem. Produkte, Medaillen.
Marlie Gasser-Sieghalter, in Nidau. Versand von chemischen Produkten (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Die Firma führt ihrer Geschäftsnatur bei den Versand von Medaillen.

18. Januar 1973. Präzisionswerkzeuge.
Walter Dahinden, in Port. Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Die Firma wird infolge Übernahme eines Teils der Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 durch die Firma Dornag, Aktiengesellschaft mit Sitz in Port, gelöscht.

18. Januar 1973. Werkzeuge, Spannmittel.
DORNAG, in Port. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Januar 1973 besteht unter dieser Firma mit Sitz in Port eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation sowie den An- und Verkauf von Werkzeugen, insbesondere hochpräzisen Dornen und anderen Spannmitteln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Aktienaktien von je Fr. 1 000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Einzelfirma Walter Dahinden, Port, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972. Die übernommenen Aktiven betragen Fr. 492 777,04 und die Passiven Fr. 163 896,10. Vom Uebernahmepreis von Fr. 328 880,94 werden gutgeschrieben. Alle seit dem 1. Januar 1973 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Dahinden, von Schüpfheim LU, in Port. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Dahinden-Sommer, von Schüpfheim LU, in Port, und an Leo Feyrer, von Schüpfheim LU, in Port. Domizil: Lerchenweg 6 (in gemieteten Räumen).

19. Januar 1973. Bäckerei.
Hans Nyffenegger, Sohn, in Nidau. Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1945, S. 2974). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Porrentruy

17. Januar 1973. Pharmacie.
Mme C. Koch-Figuere, à Porrentruy, pharmacie, droguerie (FOSC du 5. 8. 1954, No 180, p. 2019). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19. Januar 1973. Bureau technique.
Raymond Brossard, à Fregécourt, Bureau technique; usine de produits en ciment (FOSC du 1. 4. 1970, No 74, p. 706). La maison ajoutée à son genre de commerce: négociant en matériaux de construction.

Bureau Saanen

Berichtigung.
Emil Fricke & Sohn, in Rüdeldorf bei Saanen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 209). Diese Kollektivgesellschaft besteht seit dem 1. Januar 1972 (nicht 1973).

Bureau Thun

17. Januar 1973. Gipserei, Malerei.
Albert Spring, in Steffisburg. Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1945, S. 2534). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Albert und Jürg Spring», in Steffisburg.

17. Januar 1973.
Albert und Jürg Spring, in Steffisburg. Albert und Jürg Spring, beide von und in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Spring», in Steffisburg, übernommen hat. Malergeschäft. Astrastrasse 7.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

19. Januar 1973. Elektro- und kühlt. Geräte.
Barben, in Spiez. Inhaber der Firma ist Adrian Barben, von und in Spiez. Elektro-Service, Reparaturdienst und Verkauf elektro- und kühlt. technischer Haushaltgeräte. Kotnmatigasse 3a.

19. Januar 1973.
Kino Theater Spiez, in Spiez. Inhaber der Firma ist Balmer Markus, von Wilderswil BE, in Spiez. Betrieb des Kinos Spiez. Schlössli-strasse.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Dezember 1972. Metallveredlung.
Blaser Aktiengesellschaft Maltern, in Maltern, Hartverchromung, Metallveredlung, Galvanobedarf usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2332). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1972 ist diese Gesellschaft auf dem Wege der Fusion im Sinne von Art. 748 OR auf Grund des Fusionsvertrages vom gleichen Datum und Bilanz vom 20. September 1972 in sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «A.G. für Oberflächen-Technik OTAG», in Luzern, eingetreten. Die Aktiven betragen Fr. 258 815,30 und die Passiven Fr. 108 815,30. Gleichzeitig würde das bisherige Grundkapital von Fr. 232 000 durch Ausgabe von 150 Aktienaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 382 000 erhöht. Die Libération der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung gemäss Fusionsvertrag. Das Grundkapital beträgt Fr. 382 000, eingeteilt in 382 Aktienaktien zu Fr. 1000 und ist voll libériert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

18. Januar 1973.
Slewo AG, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Papierwaren, Buchdruckerei (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1954 und Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2110). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theodor Wespi, von Fühlbi und Buchrain, in Stans.

18. Januar 1973.
Wohnbaugenossenschaft Egolzwil, in Egolzwil (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1963, S. 610). Josef Bühler-Häberli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist der bisherige Aktuar Leo Stöckli-Hodel. Neuer Aktuar ist Hans Wermlinger-Wigger, von Egolzwil, in Egolzwil. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

18. Januar 1973. Sonnenschutz.
Zwei HG Aktiengesellschaft, in Wikon LU. Blend- und Sonnenschutz (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1972, S. 1816). Statutenänderung: 4. Januar 1973. Die Firma lautet nun: **2 HG Products Aktiengesellschaft**.

18. Januar 1973.
Hans Koch AG, Maschinenfabrik, in Sursee (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 92). Einzelprokura ist erteilt an Edwin Bodmer, von Erlinsbach, in Aarburg.

19. Januar 1973.
Ziegelhütten Wohnbau AG, in Beromünster. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und die Vermietung und Verwaltung von Mehr- und Einfamilienhäusern insbesondere im Quartier «Ziegelhütten», Beromünster. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen durch das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Inichen, von Neudorf, in Beromünster, als Präsident; Dr. Remig Huser, von Beromünster und Engerbürgen, in Neudorf, als Vizepräsident, und Hans Arnold, von Neudorf und Schierbach, in Neudorf, als Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier. Adresse: Ziegelhütten beim Präsidenten.

19. Januar 1973. Technische Dienstleistungen.
CAT Compagnie pour Assistance Technique SA, in Luzern, technische Dienstleistungen (SHAB Nr. 703 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 94), im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1973.
Baugenossenschaft Habitat, in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 810). Anton Lauber und Kurt Bläsius sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Sekretär Ernest Grüter, von und in Luzern, und Kassier Hans-Peter Blättler, von Hergiswil NW, in Horw. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Neue Adresse: Hirtenhofring 10 (beim Sekretär).

19. Januar 1973. Gasthaus.
Hans Dubach, in Hergiswil bei Willisau. Gasthaus Löwen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1936, S. 1491). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

19. Januar 1973. Telephonreilungsbau usw.
Hans Fahner, in Schachen, Gemeinde Maltern. Inhaber dieser Firma ist Hans Fahner, von Gutannen BE, in Maltern. Telephonreilungsbau, oberirdischer Linienbau, Schachen.

19. Januar 1973.
Pneu-Stüssel AG Ebikon LU, in Ebikon (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1195). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Alfred Gantner ist erloschen.

19. Januar 1973.
Verein der Schulbrüder, Knutwil Bad (Luzern), in Knutwil-Bad, Gemeinde Willhof (SHAB Nr. 20 vom 4. 1. 1972, S. 13). Dieser Verein wird infolge Nichtmehrvorliegens der Eintragungspflicht auf eigenes Begehren gelöscht.

19. Januar 1973. Regulatoren.
Woodward Governor GmbH, in Luzern, Regulatoren usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Die Herren Richard T. Leighton und J. Bruce Ingold sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift ernannt: Bruce M. Livingston, Bürger der USA, in Rockford (Illinois, USA), und Donald E. Carnross, Bürger der USA, in Rockford (Illinois, USA).

19. Januar 1973.
Toni Zimmermann, Reisebüro am Anker, in Vitznau. Inhaber dieser Firma ist Toni Zimmermann, von und in Vitznau. Betrieb eines Reisebüros.

Schwyz - Schwytz - Svitto

18. Januar 1973.
Treuhand- & Revisions-AG, Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1973 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Conviva AG**. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Aktienaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun die Unternehmens- und Steuerberatung, die Wirtschaftsprüfung, sowie die Wahrnehmung von Treuhand- und Expertisenfunktionen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu in den Verwaltungsrat wurde Werner Walker-Bauer, von und in Altdorf, gewählt. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Dr. Leo Bolting-Lacher und Albert Bolting führen nun Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen. Robert Annen-Witz, Präsident, wohnt nun in Ibach, Gemeinde Schwyz. Domizil: Herren-gasse 15.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

18. Januar 1973.
Unibe Holding S.A., in Sarnen. Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen jeglicher Art an Handels- und Finanzgesellschaften aller Art sowie an beweglichen Gütern und Immobilien in der Schweiz und im Ausland (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1405). Walter Dettwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Januar 1973. Ingenieur-Arbeiten.
Mather and Platt AG, in Lungern. Ausführung von Ingenieur-Arbeiten auf allen Gebieten, insbesondere Projektierung und Erstellung von Anlagen zum Entdecken, Kontrollieren und Löschen von Bränden durch das automatische Sprinkler-System und ähnliche Einrichtungen mit feuersicheren Türen und Rollläden sowie Handlöschgeräten usw. (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1972, S. 2307). Reginald Wrigley, britischer Staatsangehöriger, in Buchs ZH, wurde zum Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift.

18. Januar 1973.
Anthos-Finanz AG, in Engelberg. Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 12. 12. 1971, S. 3075). Die Gesellschaft hat ihr bisheriges Geschäfts-domizil bei Hans Waser, Hans Röcky, Grüsslihaus, aufgegeben und zur Park-Verwaltungs AG Engelberg, Sunnmatt 9, verlegt.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

Nachtrag.
Tribo Tech AG, in Buochs. Beratung in tribologischen Fragen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 141). An einen Teil der Gründer werden insgesamt 10 Genusscheine ohne Nennwert abgegeben, die Anteil an der Dividende und am Liquidationserlös gewähren.

18. Januar 1973.
Pilatus Handels AG, in Hergiswil. Durchführung nationaler und internationaler Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1966, S. 2466). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll libériert. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jacqueline Suzanne Fassbind-Dufour führt Einzelunterschrift. Neu wird mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Langensand, von und in Alpnachdorf.

18. Januar 1973.
Blättler-Wyss Söhne, Schreinerei, in Hergiswil, Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1952, S. 2644). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Austritts des Gesellschafters Robert Blättler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Josef Blättler im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Jos. Blättler, Schreinerei**. Idyllweg 4.

18. Januar 1973.
Bausysteme AG, in Beckenried. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Projektierung, Berechnung und Konstruktion von Bauten aller Art, vorwiegend Stahlbau; Ausführung von Bauten im Sinne einer Generalunternehmung; Vertretungen von Bauelementen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen, die grundsätzlich für sie von Bedeutung sind, beteiligen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und weiterveräußern, vermieten oder verpachten, Gebäude errichten und diese verkaufen, verwalten oder vermieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Aktien sind zu 40 % libériert und zwar Fr. 16 000 in bar und Fr. 4000 durch Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt von Werner Häselbarth, deutscher Staatsangehöriger, in Beckenried, Sacheinlagen (Personenwagen und Büroinventar) im Gesamtwert von Fr. 4000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Dezember 1972 erhält der Sacheinleger hierfür 10 zu 40 % libérierte Aktien. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Fahrni, von Dietikon ZH, Steffisburg BE und Eriz BE, in Langnau am Albis ZH. Werner Häselbarth, deutscher Staatsangehöriger, in Beckenried, ist Prokurist mit Einzelunterschrift. Domizil: Buochserstrasse 2.

18. Januar 1973. Handelsvertretungen, Beratungen.
Bekago AG, in Emmetten. Uebernahme von Handelsvertretungen, Ausübung der Beraterstätigkeit auf kommerziellen und technischen Gebiet, usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 517). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung einer Forderung gegen die Gesellschaft libériert. Die Verwaltungsratsmitglieder Karel F. J. Goelst und Robert J. Schläpfer zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

18. Januar 1973. Unterlagsböden, Zementüberzüge.
Sennhauser und Schindler AG, Fillate Stans, in Stans. Erstellung von Unterlagsböden, Zementüberzügen usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 411), mit Hauptsitz in Ebikon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Schmidig, von Schwyz, in Kriens.

Glarus — Glaris — Glarona

18. Januar 1973. Beteiligungen usw.

Invest AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art sowie Durchführung von Handels-, Finanz- und Treuhändergeschäften aller Art; ferner An- und Verkauf, Verwaltung und Ausbeutung von Erfindungspatenten, Verfahren, Lizenzen usw., sowie ihrer verschiedenen Anwendungen. Zu diesem Zweck kann die Gesellschaft im In- und Ausland Tochtergesellschaften gründen und Immobilien erwerben, vermieten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Eric G. Malmlow, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, als Präsident; Dr. Caspar Hürlimann, von und in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen einzeln; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus. Geschäftsdomizil beim Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

18. Januar 1973.

Artistes Lyriques S.A., in Glarus. Ausübung von Produktionstätigkeit in den Gebieten von Oper, Konzert, Film usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gertrude B. Badoux, von Art und in Zürich; sie zeichnet einzeln. Catherina Wilhelmina Sieber, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin; sie zeichnet einzeln.

18. Januar 1973.

Tropische Edelhölzer A.G., in Glarus. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere mit Edelhölzern usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1452). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. 11. 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

18. Januar 1973. Nähmaschinen usw.

Singer A.G., in Glarus. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nähmaschinen usw. (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3154). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Peter Hafter, wohnt nun in Küssnacht ZH.

18. Januar 1973. Vermögensrechte usw.

Cassandra S.A., in Glarus. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1967, S. 2738). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Peter Hafter, wohnt nun in Küssnacht ZH.

18. Januar 1973. Investitionen aller Art usw.

Stantus A.G., in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Investitionen aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1810)

Trebel AG, in Glarus. In erster Linie Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169)

Great Universal Stores (Europe) AG (Great Universal Stores [Europe] SA), in Glarus. Beteiligung an und Verwaltung und Finanzierung von Unternehmen des Detailhandels usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2213)

Deloitte Holding AG, in Glarus. In erster Linie Beteiligung an anderen Gesellschaften oder Unternehmen, die als Revisoren oder Buchhalter tätig sind usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2278)

Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Peter Hafter, wohnt nun in Küssnacht ZH.

18. Januar 1973. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Homa S.A., in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3018). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR; er zeichnet einzeln.

19. Januar 1973.

Tropische Edelhölzer A.G., in Glarus (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1452). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, vorliegt, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1973. Metallwaren usw.

Gardena A.G., in Glarus. Fabrikation von und Handel mit Metallwaren- und Kunststoff-Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 14). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident, und lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, als Vizepräsident und Sekretär; sie zeichnen einzeln.

19. Januar 1973.

Zug — Zoug — Zugo

5. Januar 1973.

Immobilien-Gesellschaft Waid AG, in Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1421). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 130.000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 130.000, eingeteilt in 130 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere, gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

17. Januar 1973. Schutzrechte, Beratungen usw.

Compaslect GmbH, in Zug, Erwerb, Verwertung und Vermittlung von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2960/2961). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1973 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt abgeändert: Erwerb, Verwertung und Vermittlung von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten. Handel mit Erzeugnissen, die auf Grund dieser Rechte hergestellt werden, sowie Beratung auf den Gebieten des Maschinenbaus, der Chemie und der Informatik, insbesondere auf dem Gebiet der Adaption medizinischer Präparate und Geräte an spezifische Erfordernisse durch Auswahl vorgegebener Teilpräparate und Geräte. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Januar 1973. Pharmazeutische Produkte.

Bristol-Myers S.A., in Zug, Kauf, Produktion usw., von pharmazeutischen Produkten, Toilettenartikeln und Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1383). Florian Niggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Büchi, bisher Vizedirektor. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch nicht mehr als Vizedirektor.

18. Januar 1973. Kunststoff-Kabel, Patente usw.

P. M. Productions A.G., in Zug, Herstellung von Kunststoffkabeln und Installationskanälen usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2499). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1972 wurde der Gesellschaftszweck wie folgt abgeändert: Herstellung von Kunststoffkabeln

und Installationsrohren für Bau- und Industriezwecke sowie Kauf, Verwaltung und Auswertung von Patenten auf dem Kunststoff- und Baugebiet. Die Gesellschaft kann sich ferner in jeder Form an in- und ausländischen Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen; sie kann auch das Studium und die Förderung von Werbekampagnen, Marktanalysen, marketings, sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken betreiben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. Januar 1973. Beteiligungen.

Terdis Aktiengesellschaft, in Zug, Finanzierung oder Erwerb von oder Beteiligungen an Handels- und Produktionsunternehmen usw. (SHAB Nr. 23 vom 3. 5. 1972, S. 1129). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsidentin wurde gewählt: Britta Gossalter geborene Goetzke, von Weisingen ZH, in Awtwil SG. Sie führt Einzelunterschrift.

18. Januar 1973. Finanzierungen.

Hesamari A.G. (Hesamari S.A.) (Hesamari Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Expertia Treuhänder AG).

18. Januar 1973.

Art Kunsthandels AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Edition von Originalen von Kunstblättern, Bildern, Skulpturen, Produktion und Vertrieb von Leisten, Rahmen, Reproduktionen und ähnlichen Artikeln sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürgen Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

18. Januar 1973. Wissenschaftliche Dokumentation usw.

IDC Inter-Documentation Company AG, in Zug, Herstellung, Sammlung und Verbreitung wissenschaftlicher Dokumentation und Literatur usw. (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1853). Walter Rudolf Homberger wohnt nun in Steinhausen.

18. Januar 1973.

IMKE Immobilien AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1972, S. 509). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 30. Dezember 1972 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Überbauung von Grundstücken und Finanzierung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Oktober 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 240.000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Josef Werne-Mettger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug. Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

18. Januar 1973. Waren aller Art.

Quervelt GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Januar 1973 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Handel mit Waren aller Art, auch auf Rechnung und Gefahr Dritter; Verwertung von Immaterialgüterrechten; Erbringung von Dienstleistungen aller Art; wissenschaftliche und wirtschaftliche Forschung; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; Erwerb, Verwertung und Verkauf von Grundbesitz. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50.000. Gesellschafter sind: Dr. Andreas Frörp, von La Punt-Chamuesch GR, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 49.000, und Dr. Hans-Ulrich Stückli, von Bleiken BE und Zürich, in Wetzwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Andreas Frörp und Dr. Hans-Ulrich Stückli (Gesellschafter). Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. G. M. Renggli).

18. Januar 1973. Maschinen usw.

Selo AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Einrichtungen aller Art, insbesondere Verpackungsmaschinen und -materialien usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2247). Neues Domizil: Baarerstrasse 79 (eigene Büros).

18. Januar 1973. Elektrische Apparate.

Molena A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2480). Dr. Walter Süßli, Präsident; Dr. Arthur Meyer und Charles Helbling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-Maurice Bloch, von Treycoavagnes VD, in Genf. Er führt Einzelunterschrift.

18. Januar 1973. Einrichtungsgegenstände.

Wertkauf AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3156). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Möve AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Cham verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Einrichtungsgegenständen jeder Art, insbesondere Belieferung von Wiederverkäufern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. März 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erwin Scheuzger-Fischer, von Staffelbach AG, in Cham. Domizil: Alpenblick 6 (c/o Erwin Scheuzger).

18. Januar 1973. Immobilien.

Transalp AG, in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 299 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 130.000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 130.000, eingeteilt in 130 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Januar 1973.

AJAX, Compagnie d'administration et participations S.A., in Zug, Verwaltung von Mobilien und Immobilien, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2788). Ge-

mäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Januar 1973. Immobilien.

Meret AG, in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 120.000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 100 und 56 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Januar 1973. Chemikalien usw.

Papier-Ausrüstungs Maschinen AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere jedoch von Papierausrüstungs-Maschinen usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Januar 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Dynoresins AG. Der Zweck wurde wie folgt neu gefasst: Handel mit Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere auf dem Gebiete der Chemikalien; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung auf dem Gebiete der Chemikalien; Übernahme und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften; Erwerb und Verwertung von Immaterialgüterrechten aller Art im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck, wie Patente, Marken usw., sowie Lizenzen an solchen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken im In- und Ausland. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Anton Marckoll, norwegischer Staatsangehöriger, in Billingstad, Norwegen, Präsident; Ragnar Halvorsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo, Norwegen, Delegierter; Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch LU, in Risch; Dr. Hans-Ulrich Stückli, von Bleiken BE und Zürich, in Wetzwil ZH. Dr. Andreas Frörp, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Sekretär. Er zeichnet nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

19. Januar 1973. Beteiligungen.

Quarzie Tilin Co. GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 733). Theodor G. M. De Kok und Peter Th. De Kok sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 7000 und Fr. 4000 sind an die neue Gesellschafterin «Natural-Stone Holding GmbH», in Zug, übergegangen. Somit zerfällt das Stammkapital von Fr. 20.000 in folgende drei Stammeinlagen: Fr. 11.000, lautend auf die «Natural-Stone Holding GmbH», in Zug (neu); Fr. 5000, lautend auf Jakobus J. Th. Kok (bisher) und Fr. 4000, lautend auf Hubert D. van der Sluis (bisher). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. November 1972 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

19. Januar 1973. Technische Erzeugnisse.

Heljar GmbH, in Zug, Handel mit technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 66). Hugo Huber ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 18.000 ist an die neue Gesellschafterin «Onix AG», in Zug, übergegangen.

19. Januar 1973.

Sigan Zug GmbH (Sigan Zug Sàrl), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an einem oder mehreren anderen Unternehmen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Nordland Treuhänder- und Revisionsgesellschaft mbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf, alle Anteile der Dana Fertighaus GmbH zum Preise von DM 20.000 zu erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 25.000. Gesellschafter sind: Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 24.000 und Elsbeth Frei, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Bekanntmachungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon. Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhänder AG).

19. Januar 1973. Techn. Artikel.

Mite A.G., in Zug, Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Otto Kalberer, von Mels SG, in Steinhausen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

19 janvier 1973.

Fiduciaire-gérance Cottet-Rüegg, à Bossonnens. Le chef de la maison est Yvon Cottet, de et à Bossonnens. Tenu de comptabilités et gérances d'immeubles. Route de Vevey.

Bureau de Fribourg

18 janvier 1973. Maçonnerie.

Luc Monney, à Neyruz, entreprise de maçonnerie (FOSC du 23. 5. 1967, No 119, p. 1780). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Bellfoux.

19 janvier 1973.

Reel Agence, Tous immeubles. Nelly A. Gasser, à Fribourg, agence immobilière (FOSC du 14. 5. 1969, No 61, p. 570). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 janvier 1973.

Inter-Electronic Fribourg A.G., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un service électronique. Le capital social est de fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Joseph Schmutz, de et à Bösingen, président; Guido Lottaz, de Dirlaret, à Bâle, vice-président, et de Erwin Stülz, de Tafers, à Bösingen, secrétaire. La société est engagée par la signature du président avec un autre administrateur. Adresse: Tivoli 3, dans le bâtiment de la nouvelle poste.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

18. Januar 1973. Metallwaren.

Franz Jeker, in Oberbuchsisen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Jeker, von und in Oberbuchsisen. Geschäftsnatur: Metallwarenfabrikation, insbesondere Verarbeitung von Blech jeglicher Art. Domizil: Hauptstrasse 363.

Bureau Bucheggberg

19. Januar 1973. Restaurant.
Fran G. Frauchiger-Bracher, in Messen, Betrieb des Restaurants «Eischbad» (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 960). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3035) im Handelsregister von Bucheggberg von Amt wegen gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

17. Januar 1973.
Regionalflugplatz Jura-Grenchen, in Grenchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 9. 9. 1971, S. 2214). Bernhard Müller ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. An seiner Stelle wurde Dr. Adolf Schild, von und in Grenchen, als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Auch Eduard Rothen, der nicht unterschreibsberechtigt war, ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Neu wurden, ohne Zeichnungsberechtigung, in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Abegger, von Iseltwald BE, in Grenchen, und Fritz Schneider, von Wabern BE, in Solothurn.

18. Januar 1973. Uhrenwerke usw.
Eta A.G. Ebauches-Fabrik (Eta S.A. Fabrique d'Ebauches), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenwerken usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 78). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Kurt Büsser ist erloschen.
 18. Januar 1973. Uhrenwerke, Uhrenbestandteile.
Ehanches Bettlach AG (Ebauches Bettlach SA.) (Ehanches Bettlach Ltd.), in Bettlach, Fabrikation von und Handel mit Uhrenwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1467). Die Unterschrift des Direktors Dr. Urs Adolf Schild sowie die an Romain Hayoz erteilte Prokura sind erloschen.

Bureau Kriegstetten

18. Januar 1973. Bauten.
Girolamo Conti AG, in Zuchwil, Betrieb eines Baugeschäftes und einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbauten, Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften und Handel mit Baumaschinen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 85). In der Universalversammlung vom 20. Dezember 1972 wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz, Vizepräsident; Jakob Ender, von Winterthur, in Zuchwil, Sekretär, und Urs Sperisen, von Niederwil, in Zuchwil, sowie Bruno Bärtschi, von und in Zuchwil. Girolamo Conti, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Rudolf Leuenberger und Jakob Ender führen nun Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuren sind erloschen.

Bureau Olten-Gösigen

17. Januar 1973.
Walter-Verlag AG, in Olten (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1309). Kollektivprokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor wurde erteilt an Franz Ebner, von Zürich, in Olten; Hans-Rudolf Hofmann, von St. Gallen, in Dulliken, und Roger Reinhard, von Röttenbach i. E., in Zürich. Die Prokuren von René Adam, Josef Betschart und Max Schenker sind erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

18. Januar 1973. Bau- und Möbelschreinerei, Bestattungsgeschäft.
A. Nyffeler & Co., in Solothurn, Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Rolläden, Bestattungsgeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3656). Der Kommanditist Fritz Nyffeler ist am 31. Dezember 1972 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Walter Nyffeler, von und in Solothurn, ist neu als Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 5000 eingetreten. Ihm wird Einzelprokura erteilt.

19. Januar 1973. Apparate, Anlagen.
Autophon A.G., in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2980). Fritz Buchmüller, von Brittnau, in Zollikon, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen.
 Verband schweizerischer Brauereien, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 193). Der Vizepräsident Dr. François Briod ist Bürger von Forêt-sur-Lucens und Lucens.

Rodolphe Haller AG (Rodolphe Haller SA) (Rodolphe Haller Ltd.), in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 193). Arthur Thommen führt als Direktor Unterschrift zu zweien.

Elektro-Bau, Aktiengesellschaft für elektro-technische Unternehmen, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 193). Der richtige Name des Prokuristen ist Sergio Serena.

Tilos AG, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 226). Dr. Alfred Stadelmann ist Verwaltungsratsdelegierter.

17. Januar 1973. Beteiligungen usw.
Rotaqua GmbH, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3107). Einzelprokura neu: Walter Scheible, von St. Gallen, in Reinach BL.

17. Januar 1973.
Rinderknecht Baunternehmungen AG, Holdinggesellschaft (Entreprises Rinderknecht SA, Société Holding), in Basel (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3023). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred R. Seger, von Ermatingen, in Kreuzlingen. Erich Bauer, Direktor, wohnt nun in Birnenstorf.

17. Januar 1973.
Ingenieurbureau Dahsch, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1965, S. 2662). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. Januar 1973.
Industrievenste Steinhilber & Schüle, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). Aus der Kollektivgesellschaft ist Albert Schüle-Gutknecht ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Marguerite Steinhilber-Chauvergne im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Industrievenste Stop Silent, Marguerite Steinhilber**. Prokura Marguerite Schüle-Gutknecht erloschen. Emil Mengelbier, bisher Prokurist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter einzeln.

17. Januar 1973. Malergeschäft.
Burkhard & Co., in Basel, Theodor Burkhard, von Schwarzhäusern, in Allschwil, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Max Bürgin, von Basel und Bubendorf, in Basel, als Kommanditist mit Fr. 2000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Malergeschäft. Frobenstrasse 51.

17. Januar 1973. Geleisebau.
Jakob Weber, Zweigniederlassung in Basel, Geleisebau (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1954, S. 433), mit Hauptsitz in Muttenz. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 111) wird die Firma der Zweigniederlassung von Amt wegen gelöscht.

17. Januar 1973.
R. Leibundgut, Lebensmittel, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Leibundgut-Güdel, von Affoltern i. E., in Riehen. Handel mit Lebensmitteln aller Art. Bäumlhofstrasse 445.

17. Januar 1973. Pharmazeutische Spezialitäten usw.
C. H. Boehringer Sohn GmbH, in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1062). Die «C. H. Boehringer Sohn» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist auf die neue Gesellschafterin «Boehringer Ingelheim GmbH», in Ingelheim am Rhein (D), übergegangen.

17. Januar 1973. Chemische Produkte usw.
W. Tschopp AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). Prokura zu zweien neu: Willy Fasser, von Densbüren, in Basel.

17. Januar 1973.
Tschopp Detailhandels AG, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1871). Prokura zu zweien neu: Susi Schläpfer-Boser, von Rehetobel und Basel, in Basel, und Franz Josef Schnurbusch, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

17. Januar 1973. Speditionsgeschäft usw.
Danzas AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3316). Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Fridolin Coray, von Ruschein und Basel, in Basel; Alfred Degen, von und in Basel; Rolf Gerth, von Basel und Zürich, in Münchenstein; Arthur Kull, von Zürich und Niederlenz, in Binningen; Dr. Jürg Meister, von Merishausen, in Oberwil BL; Franz-Jochen Metz, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Christoph Meyer, von Muttenz, in Liestal; Theophil Mülhaupt, von und in Basel, und Mario Violetti, von Basel, in Allschwil.

17. Januar 1973.
Volta Lagerhaus AG, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2213). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Huber, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen: Fritz Haas, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wilhelm Werder und Walter Maritz, dieser nun auch Bürger von Löstorf, beide Verwaltungsratsmitglieder.

17. Januar 1973.
Immobilien-Gesellschaft zum Horst AG, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1951, S. 311). Statutenänderung: 17. Januar 1973. Firma nun: **Karl Schweizer Beteiligungen AG**. Zweck nun: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrizität, der Mechanik und der Chemie. Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, nun voll liberriert, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberriert, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Lucien Schmidlin, Verwaltungsratspräsident, und Karl Schweizer jun., Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Riehen.

17. Januar 1973.
Brandschutz Mittler, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2980). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Brandschutz Mittler AG», in Basel, erloschen.

17. Januar 1973.
Brandschutz Mittler AG, in Basel, Spalenring 137, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. Januar 1973. Zweck: Vertrieb von technischen Produkten zur Brandverhütung und Brandbekämpfung, Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmen, Kauf, Verkauf, Belastung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000; Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 60 763.10 und Passiven von Fr. 9980.70 der erloschenen Einzelfirma «Brandschutz Mittler», in Basel, gemäss Vertrag vom 16. Januar 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972. Für den Aktienüberschuss von Fr. 50 782.40 erhält ein Gründer 50 Aktien der Gesellschaft, sowie eine Gutschrift von Fr. 782.40. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: André Mittler, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1973.
AG Elektrowerzeuge, in Basel, Peter Merian-Strasse 54, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. Januar 1973. Zweck: Handel mit Elektrowerkzeugen und verwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 105 000, voll liberriert, 210 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Adolf Rempler, von Appenzel, in Adliswil, Präsident; Franz Citek, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern, Vizepräsident; Karl Kammermann, von Romoos und Boningen, in Kappel SO, alle mit Unterschrift zu zweien, und Andreas Eggenberger, von Grabs, in Basel, mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1973. Ingenieurernehmung usw.
Gruener AG, in Basel, Ingenieurernehmung usw. (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1853). Prokura zu zweien neu: Friedrich Kometer, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel.

18. Januar 1973.
Basellandschaftliche Hypothekbank, Zweiganstalt Basel, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2661); Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Prokura zu zweien neu: Raymond Gervais, von Basel, in Allschwil; Thomas Becher, von Basel, in Binningen, und Roland Rohrer, von Basel, in Binningen.

18. Januar 1973. Taxibetrieb.
Michel Blatt & Felix Gschwind, in Basel, Taxibetrieb. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 930). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. Januar 1973. Wassermesser usw.
Aquametro AG, in Basel, Wassermesser usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 390). Jean-Pierre Lenzin, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura Maximilian Vongelsanger erloschen. Prokura zu zweien neu: Franz Schmidlin, von Dittingen, in Allschwil.

18. Januar 1973.
Columbus Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2010). Prokura Hans Pütter erloschen.

18. Januar 1973.
Marx Vertriebs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Lausen verlegt (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Die Firma wird daher von Amt wegen gelöscht.

18. Januar 1973.
UNA Société Financière S.à.r.l., in Basel (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1964, S. 2040). Neues Domizil: Dufourstrasse 9.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Januar 1973.
Ingenieur-Büro H. Walter & Co., in Schaffhausen, Entwicklung, Konstruktion und Projektierung von automatischen Anlagen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1302). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführt Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Henri Walter, als Inhaber der Einzelfirma «Ingenieur-Büro Henri Walters», in Schaffhausen, übernommen.

11. Januar 1973.
Ingenieur-Büro Henri Walter, in Schaffhausen, Fronwagplatz 9 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Henri Walter, von Oftringen, in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ingenieur-Büro H. Walter & Co.», in Schaffhausen. Entwicklung, Konstruktion und Verkauf von Maschinen und Einrichtungen für den Umweltschutz sowie für die Kunststoffindustrie; Industrieanlagen-Planung.

18. Januar 1973. Garage.
A. Manninger, in Neuhausen am Rheinfluss, Betrieb einer Tankstelle mit Service für Motorfahrzeuge (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2432). Neue Geschäftsnaur: Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Motorfahrzeugen. Neue Geschäftsadresse: Zollstrasse 160.

18. Januar 1973. Brennstoffe.
Alwin Kuhn A.G., in Schaffhausen, Handel mit allen Arten von festen und flüssigen Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Nachdem die Zustimmungserklärung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

18. Januar 1973. Garne.
Moersdorff-Scherer AG, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel und Kommissionsgeschäfte mit Woll- und Baumwollgarnen jeder Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1785). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Meister, von Schaffhausen, und Merishausen, in Schaffhausen. Die Unterschrift von Karl Leemann, stellvertretender Geschäftsführer, ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Januar 1973.
Strässle & Matt, Bürobedarf en gros, in Lichtensteig, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1969, S. 2898). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Strässle & Matt AG», in Lichtensteig.

5. Januar 1973. Büromöbel, Büromaschinen.
Strässle & Matt AG, in Lichtensteig. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Büromöbeln und Büromaschinen. Sie kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Strässle & Matt, Bürobedarf en gros», in Lichtensteig, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Januar 1973 und Uebernahmebilanz per 1. August 1972 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 52 229.70 und Passiven von Fr. 180.60 zum Preise von Fr. 52 049.10, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Bruno Matt, von und in Altstätten, Präsident, und Xaver Strässle, von Bütschwil, in Wattwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Neugasse.

12. Januar 1973.
Möbel Germann AG, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ein- und Verkauf von Möbeln, Teppichen und Einrichtungsgegenständen aller Art. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie pachten und verpachten und sich an andere Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Roland Germann, von Sitterdorf TG, in Gossau SG. Geschäftsdomizil: Schützenwiesweg 4.

Grauhünden - Grisons - Grigioni

18. gennajo 1973. Partecipazioni.
Chemical Finance Company SA, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 23. 12. 1968, No 301, p. 2776). I membri del consiglio di amministrazione: Bruno Censi, presidente, e D' Severo Antonini, non firmano più individualmente, ma collettivamente a due.

18. Januar 1973.
Paackmaschinen AG, in Chur (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1120). Statuten am 22. Dezember 1972 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Luzius Alig, Präsident, und Friedhelm Klein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. August Matzinger, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln.

18. Januar 1973. Metallische Erzeugnisse.
Mecarbo AG, in Chur, metallische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1326). Neue Verwaltungsräte sind Heinrich Brauer, deutscher Staatsangehöriger, in Aystetten (BRD), und Dr. Theophil Sprecher, von Davos, Küblis und Maiefeld, in Maiefeld; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Januar 1973. Maschinen, Apparate.
Thies A.G., in Maiefeld, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Fred Thies ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Hans W. Knauf, deutscher Staatsangehöriger, in Coesfeld (BRD); er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. Januar 1973.
Darlehenskasse Felsberg, in Felsberg. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 10. Januar 1973. Zweck: Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Anteilscheine zu Fr. 200. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand aus 5 Mitgliedern. Andrea Klainguti, von Samedan, ist Präsident; Alfred Barandun-Kunz, von Feldis, Vizepräsident; Theofil Delflorin, von Disentis, Aktuar; alle in Felsberg. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

18. Januar 1973. Beteiligungen.
Tailordress AG, in Chur (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 145). Die Prokura von John Heider ist erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Januar 1973. Apparate, Carrosserie.
Ernst Büchi, in Mettlen. Firmhaber ist Ernst Büchi, von Ettenhausen TG, in Mettlen. Apparatebau (elektronische Hebbühnen) und Carrosseriebau. Konstanzerstrasse 24.

18. Januar 1973. Umschlaglager, Produkte aller Art usw.
Rüegg & Leisi AG, in Märstetten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1972 eine Aktiengesellschaft. Erstellung und Betrieb eines Umschlaglagerhauses, Handel mit Produkten aller Art sowie Ausführung von Dienstleistungen im Transportsektor. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das

SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Arnold Rüegg, von St. Gallenkappel, in Egnach, Präsident, und Alfred Leisi, von Attiswil BE, in Romanshorn, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Margrit Rüegg-Kradolfer, von St. Gallenkappel, in Egnach. Domizil: Weinfelderstrasse, bei Edwin Schumacher.

18. Januar 1973. Weberei.

Jean Kraut A.G., in Rickenbach bei Wil, Weberei (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2803). An Hermann Widmer, von Bühler AR, in Rickenbach bei Wil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

18. Januar 1973.

Roylon-Textil AG, in Arbon (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 111) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

18. gennaio 1973. Partecipazioni.

Gensight Holding AG, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 16 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari, affari finanziari e commerciali. La società non potrà svolgere attività lucrativa né possedere immobili nel cantone Ticino, così come nella Svizzera. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unica nella persona di Giulia Gianetta moglie di Eddy, da ed in Gnossa, con firma individuale. Luciano Bortolon, cittadino italiano, in Morazzone (Italia), è nominato procuratore con firma individuale. Recapito: c/o studio legale Cotti-Gianoni-Lepori, Largo Elvezia 2.

Ufficio di Locarno

18. gennaio 1973. Prodotti tessili.

Girl Shop S.A., in Locarno (FUSC del 6. 8. 1970, N° 181, p. 1788). Nuovo recapito: Palazzo Metropole, Largo Zorzi 4. Con decisione assembleare del 23 dicembre 1972, risultante da atto pubblico, gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

18. gennaio 1973. Immobili.

Primore S.A., in Locarno (FUSC del 3. 11. 1972, N° 259, p. 2855). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Zugo (FUSC del 13. 12. 1972, N° 293, p. 3196).

Distretto di Mendrisio

18. gennaio 1973. Elettronica.

Test Electronic Products S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 gennaio 1973. Scopo: esperimenti nel campo dell'elettronica, importazioni, esportazioni, commercio all'ingrosso e assistenza tecnica di prodotti elettronici in genere. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di Piero Biglia, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, presidente e amministratore delegato; Silvana Biglia nata Cervioni, da Balerna, in Morbio Inferiore, membro, e Enrico Kümin da Freienbach SZ, in Vacallo, membro, con firma individuale. Recapito: San Giorgio — Morbio Inferiore, uffici propri.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17. janvier 1973.

Garage du Quai, Antonio Solazzo, à Villeneuve. Le chef de la maison est Antonio Bruno Solazzo, allié Henchoz, d'Italie, à Villeneuve. Exploitation du Garage du Quai. 10, Quai Grand'Rive.

Bureau d'Avenches

29. décembre 1972. Pépiniériste.

Ernest Schaltegger, à Avenches. Pépiniériste, rosieriste, commerce de grains potagers (FOSC du 13. 10. 1938, p. 2199). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29. décembre 1972. Pépiniériste.

Ernest Schaltegger, à Avenches. Pépinières, grains, fruits et légumes, fleurs (FOSC du 17. 9. 1956, p. 2356). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29. décembre 1972. Pépiniériste.

André Schaltegger, à Avenches. Le chef de la maison est André Schaltegger, de Bisseg et Avenches, à Avenches. Exploitation de pépinières et aménagement de jardin, à l'enseigne «Pépinières de la Broye».

29. décembre 1972. Café-restaurant.

Yvan Grandgirard, à Avenches. Le chef de la maison est Yvan Grandgirard, de Cugy FR, à Avenches. Exploitation d'un Café-restaurant à l'enseigne «Café des Arcades».

Bureau de Cully

18. janvier 1973. Immeubles.

La Petite Cormiche S.A., à Lutry. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente, la transformation, l'échange, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle pourra s'intéresser à toute affaire susceptible de contribuer à sa prospérité ou à son développement et traiter, dans ce but, toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières ayant rapport avec son objet. La société se propose d'acquérir au prix de fr. 1.000.000 les parcelles 1382 et 1383 de la commune de Lutry, d'une surface totale de 2372 m², actuellement propriété de Henri Charmey. Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 200 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. L'unique administrateur est Juliette Muller, de Lutry et Niederbipp, à Lutry, avec signature individuelle. Locaux: à Lutry, route de Vevey, Villa La Mouette, chez l'administratrice.

18. janvier 1973. Immeubles.

Pierres amies S.A., à Lutry. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'un appartement sur la commune de Lutry, sa mise en location, l'achat ou la vente de tous autres immeubles, la prise de participations dans toutes affaires immobilières ou commerciales, la location, la gérance, l'administration de tous autres immeubles. La société pourra souscrire ou accorder tous emprunts ou prêts auprès de ou à tous tiers ainsi qu'à ses propres

actionnaires. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est administratrice unique, avec signature individuelle, Corinne Oltramare, de Chêne-Bougeries GE, à Pully. Le siège de la société est chez le notaire François Charmey, rue du Bourg 1, à Lutry. Les bureaux sont chez l'administratrice, avenue des Désertes 21, à Pully.

Bureau de Lausanne

18. janvier 1973. Plâtrerie.

P. Monti et fils, à Lausanne, entreprise de plâtrerie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 6. 4. 1965, p. 1082). L'associé Pietro Monti s'est retiré de la société le 31 décembre 1972. La société est dissoute et radiée. L'associé Pierre Monti, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Pierre Monti fils. Chemin du Mont-Tendre 17.

18. janvier 1973. Citernes.

Transgaz Sà r.l., à Lausanne, achat, location et vente de véhicules et de citernes en tous genres, notamment ceux destinés au transport et au stockage de gaz liquéfiés (FOSC du 1. 10. 1971, p. 2398). Statuts modifiés le 28 décembre 1972. Capital inscrit: fr. 100.000, divisés en 3 parts, savoir: une part de fr. 50.000, propriété de la nouvelle associée «Technogas Sà r.l.», à Lausanne; une part de fr. 45.000, propriété de Helmut Aretz (inscrit précédemment avec une part de fr. 90.000); et une part de fr. 5.000, propriété de Erna Aretz (inscrite précédemment avec une part de fr. 10.000).

18. janvier 1973.

Société Coopérative Migros, Lausanne, à Lausanne, mettre à la disposition de ses membres et de la population en général, des marchandises, etc. (FOSC du 16. 2. 1972, p. 403). Raymond Briaux, Paul Hafen et Gérard Veuthey, tous trois dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux avec le président ou le directeur. Procuration collective à deux, avec le président ou le directeur, est conférée à Albert Cruchon, de Bercher, à Aubonne.

18. janvier 1973. Machines.

Schnellmann Ing. AG, succursale de Lausanne, installations de garages, machines et installations thermotechniques (FOSC du 12. 5. 1972, p. 1215). La signature de l'administrateur Emil Schnellmann est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Margaretha Schnellmann, de Zurich, Vordenthal et Rapperswil SG, à Zollikon, président, et Dr Heinz Egli, de Zurich et Münchwilen TG, à Zurich. Le directeur Nikolaus Luther est actuellement à Zuffikon.

18. janvier 1973.

ISE Information Services Entreprise, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1972, p. 1977). Les pouvoirs des administrateurs sans signature René Béglé, Maurice Eichenberger, Willy Gessler, Pierre Gotschin, Robert Jaquet et Olivier Reverdin, démissionnaires sont éteints. Ernest Gallmann (administrateur sans signature inscrit) signe désormais collectivement à deux.

18. janvier 1973. Café.

E. Péclat, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de Montrond» (FOSC du 11. 9. 1959, p. 2520). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18. janvier 1973. Boucherie.

A. Roulet, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 20. 1. 1948, p. 189). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18. janvier 1973. Boucherie.

René Schaller, à Lausanne. Titulaire: René Schaller, de Wännwil FR, à Renens. Boucherie-charcuterie. Avenue du Servan 21.

Bureau de Morges

12. janvier 1973. Immeubles.

S.I. Les Joinnes, à Morges, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1966, N° 56, p. 770). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12. janvier 1973.

Elektro-Bau, Aktiengesellschaft für elektro-technische Unternehmen, succursale de Morges (FOSC du 9. 7. 1971, N° 157, p. 1702). Le directeur M. Benno Mang, et le fondé de pouvoir, Sergio Serena (inscrits) signent collectivement à deux. Leurs pouvoirs sont modifiés.

12. janvier 1973. Carrosserie.

J.P. Lomazzi, à Ecublens. Le chef de la maison est Jean-Pierre Lomazzi, allié Lambert, de Lausanne, à Ecublens. Carrosserie et atelier mécanique. Adresse: En Verney.

12. janvier 1973. Maçonnerie.

Ernest Favre, à St-Prex, maçonnerie et béton armé. (FOSC du 11. 2. 1963, N° 34, p. 420). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

12. janvier 1973. Maçonnerie.

Favre Frères, à St-Prex. Denis Favre et Roland Favre, tous deux de Villars-sous-Yens, à St-Prex, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1972. Maçonnerie et béton armé. Adresse: rue Couvaloup 15.

12. janvier 1973. Confection.

Charles Veillon S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 1. 8. 1972, N° 178, p. 2039). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 12. 1. 1973, il a été fait rapport par la société anonyme Rose Bertin S.A., à Zurich, de 700 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées accepté pour fr. 350.000. La société a décidé l'augmentation de son capital de fr. 9.000.000 à fr. 9.350.000 par l'émission, de 3500 actions nominatives, remises aux apporteurs et entièrement libérées en paiement du dit apport. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le nouveau capital social est de fr. 9.350.000 divisé en 93.500 actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 100 chacune.

12. janvier 1973.

Magasin H. Gugerli S.A., à Morges (FOSC du 17. 11. 1964, N° 268, p. 3458). Par suite de démission, Henri Gugerli, n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Marcel Chappuis, de Collonge-Bellerive GE, à Morges, avec signature individuelle.

12. janvier 1973. Pierres artificielles.

Henri Capella, à Morges. Fabrication de pierres artificielles et ravalement (FOSC du 13. 6. 1961, N° 135, p. 1695). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

12. janvier 1973. Maçonnerie.

Walter Illi, à Reverolle, entreprise de maçonnerie, installation de chauffages centraux et appareillage (FOSC du 30. 5. 1969, N° 123, p. 1231). La raison sociale est radiée par suite de l'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «W. Illi & Fils», à Reverolle, ci-dessus inscrite.

12. janvier 1973. Chauffages centraux.

W. Illi & Fils, à Reverolle. Walter Illi, Francis Illi et Gilbert Illi, tous trois de Willhof LU et Ballens, à Reverolle, ont créé sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juil-

let 1972. Installation de chauffages centraux et appareillage. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Walter Illi», à Reverolle, ci-dessus radiée.

12. janvier 1973.

SIF-Grouthor S.A., à Ecublens (FOSC du 14. 9. 1967, p. 3058). Les administrateurs Walter Jahn et Pierre Bachy sont décédés; leur signature est radiée. L'administrateur Manfred Egli est démissionnaire; sa signature est radiée. Frédéric Fauquex (vice-président inscrit) et Ettore Tenchio (administrateur inscrit) sont nommés respectivement président et vice-président. Otto Miescher, de et à Bâle, est nommé administrateur. Gaëtan Mariotti, de nationalité française, à Prévengens, est nommé sous-directeur. Frédéric Fauquex est domicilié à Rieux et Pierre Rudigoz est domicilié en France. Signature individuelle du président Frédéric Fauquex, du vice-président Ettore Tenchio, du directeur Pierre Rudigoz et du sous-directeur Gaëtan Mariotti, et signature collective à deux des administrateurs Robert Barbedette, Jean-Paul Dauphin et Otto Miescher.

12. janvier 1973. Pierres artificielles.

Ferdinando Balmelli, à Lonay (FOSC du 20. 9. 1966, N° 220, p. 2961). La maison a complété son activité par la fabrication de pierres artificielles. Elle s'occupe actuellement de construction de maisons familiales, tous travaux de maçonnerie et fabrication de pierres artificielles.

12. janvier 1973. Imprimerie.

Marcel Hermann, à Morges (FOSC du 11. 1. 1971, N° 7, p. 64). Le titulaire ayant cessé d'éditer le journal «Feuille d'Avis de Morges et du district — l'Ami de Morges», le nouveau but est: Imprimerie — reliure; tous travaux concernant les arts graphiques et l'édition.

12. janvier 1973. Imprimerie.

Fernand Traudat, à Morges (FOSC du 25. 10. 1946, N° 250, p. 3120). Le titulaire a repris l'édition du journal «Feuille d'Avis de Morges et du district — l'Ami de Morges» et a cessé l'édition du «Journal d'Aubonne». Nouveau but: imprimerie, éditeur du «Journal de Morges — Feuille d'Avis du district» et de la «Feuille d'avis de Bière».

15. janvier 1973. Immeubles.

S.I. Tolorama, à Tolochenaz. Suivant acte authentique et statuts du 8. 1. 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ayant pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société acquiert un immeuble d'une superficie de 1001 mètres carrés sis au territoire de la Commune de Tolochenaz, lieu dit «Prélonne», pour le prix de fr. 380.000. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Le capital social est libéré de 40%. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. André Gigon, de Bâle et Chevenez (Jura Bernois), à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Villa l'Utèce, à Tolochenaz.

15. janvier 1973. Maçonnerie.

Michel Gaudin, à Reverolle. Le chef de la maison est Michel Gaudin, de Dizy, à Reverolle. But: entreprise de maçonnerie et de béton armé.

15. janvier 1973. Participations.

Erope S. à r.l., à Chavannes-près-Renens (FOSC du 18. 1. 1971, N° 13, p. 129). Suivant acte authentique du 29 décembre 1972, les statuts ont été modifiés. La société a pour but et pour objet l'acquisition, la gestion et la vente de valeurs de tout genre ainsi que la participation à d'autres entreprises. La société peut acquérir, gérer et vendre des immeubles.

16. janvier 1973.

Adoc S.A. Villars-Ste-Croix, à Villars-Ste-Croix. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la réglementation des relations internes entre les locataires de l'immeuble commercial propriété de la société anonyme, La Croix du Péage S.A., à Villars-Ste-Croix. Le capital social est de fr. 50.000 divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, libérées à concurrence de 40%. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'1 à 7 membres. Maurice Braillard, de Moudon et Sottens, à Moudon, seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: La Croix du Péage.

16. janvier 1973.

General-Bau A.G., Succursale de Morges, à Morges (FOSC du 24. 3. 1972, N° 71, p. 763). Dans le conseil d'administration ont été élus: Erich Bauer-Mundschin, de Bâle, à Birmenstorf AG, Gontran S. Gouroud, de Lausanne, à Pully, Walter Kausser-Pflugi, de et à Pfeffingen. Alfred R. Seger-Ribi, ce dernier restant directeur, Roland Kummer, de Seebeg BE, à Spreitenbach, a été nommé fondé de pouvoir. La fondée de pouvoir, Ursula Brändli, s'est mariée et s'appelle Ursula Stutz-Brändli, de Schongau LU, à Horgen. Sauf le délégué, Hans Heinrich Rinderknecht, tous signent maintenant collectivement à deux.

Bureau de Nyon

16. janvier 1973. Ateliers mécanique.

Georges Badan, à Gingins. Le chef de la maison est Georges Badan, de Sullens, à Le Muids. Atelier mécanique, forge et serrurerie.

16. janvier 1973.

Laeta Export S.A., à Coppet (FOSC du 30. 10. 1970, p. 2465). Friedrich Kunath, d'Aarau, à Biberstein AG, est nommé administrateur et signe collectivement à deux.

16. janvier 1973.

Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., à Vich (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1831). Friedrich Kunath, d'Aarau, à Biberstein AG, est nommé administrateur et signe collectivement à deux.

16. janvier 1973.

Aliments Laeta S.A., à Coppet (FOSC du 30. 10. 1970, p. 2463). Friedrich Kunath, d'Aarau, à Biberstein AG, est nommé administrateur et signe collectivement à deux.

Bureau de Rolle

Rectification.

Agence Immobilière RégiRolle S.A., à Rolle (FOSC du 18. 1. 1973). Le secrétaire est Yves Rytz et non Ritz.

Bureau de Vevey

Rectification.

Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2746), société anonyme avec siège à Lausanne. Le sous-directeur Bodmer engage la succursale également en tant qu'administrateur. Michel Bonnard n'engage la succursale qu'en tant qu'administrateur. Le directeur de la succursale Jean-François Demont signe également comme fondé de procuration. Les personnes engageant la succursale collectivement signent à deux entre eux sans distinction de fonction.

18. janvier 1973.

Bazar Chevalley, à Veveytaux. «Bazar-souvenir du Château de Chillon» (FOSC du 17. 1. 1973, p. 145). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 janvier 1973.

Bazar Mme Chevalley, à Veytaux. Chef de la maison: Brigitte née Mauron, épouse autorisée d'André Chevalley, de Rivaz, à Veytaux. Exploitation d'un bazar d'articles-souvenir, à l'enseigne «Bazar-souvenir du Château de Chillon». Château de Chillon.

18 janvier 1973.

SAPINA, société anonyme de participations, investissements et administrations S.A., à Montreux (FOSC du 18.9.1972, p. 2434). Nouvelle raison sociale: «Partina S.A.». Statuts modifiés le 11 janvier 1973.

18 janvier 1973.

Les Gravrières de Saumont S.A., à Saint-Légier-la-Chiésaz (FOSC du 28.3.72, p. 799). Capital social augmenté de fr. 700 000 à fr. 1 700 000 par l'émission de 1000 actions nouvelles de fr. 1000, nominatives, libérées en espèces à raison de fr. 300 000 et pour le solde de fr. 700 000 par compensation partielle avec une créance de fr. 1 378 865.02 contre la société. Statuts modifiés le 12 janvier 1973. Capital actuel: fr. 1 700 000, entièrement libéré, divisé en 1700 actions nominatives de fr. 1000.

Wallis - Valais - Valèze

Bureau Brig

17 janvier 1973.

Ed. Kalbermatten, Handlung & Wirtschaft, in Blatten, Handel mit Lebensmitteln, Stoff-, Woll-, Eisen- und Kurzwaren; Betrieb einer Wirtschaft mit Restauration (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1954). Die Geschäftsnatur wird geändert und erweitert durch Angliederung eines Hotels mit Restauration und Wirtschaft. Die Firma lautet nun **Eduard Kalbermatten**. Geschäftsschilder: «Hotel-Restaurant Edelweiss»; «Lebensmittelgeschäft». (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Milchproduzentengenossenschaft Brig-Glis, in Brig-Glis (SHAB Nr. 288 vom 8.12.1967). Das Ladengeschäft an der Furkstrasse 13 in Brig wird betrieben unter dem Geschäftsschild «Molkerei Brig». (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Dancing-Restaurant Spycher, Anton Steiner, in Brig-Glis (SHAB Nr. 221 vom 22.9.1970). Löschung infolge Uebergabe des Geschäftes. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Ferierdorf Fiesch, in Fiesch, Genossenschaft, Bau und Betrieb eines Ferierdorfes zwecks Beherbergung und Verpflegung von vorwiegend Jugendlichen, Schul- und Kursteilnehmern aus der Schweiz und aus dem Ausland (SHAB Nr. 185 vom 9.8.1972). Gemäss Beschlüssen der Generalversammlungen vom 1. Juni 1964 und 17. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Tätigkeit der Genossenschaft umfasst nun auch die Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft zwecks Mitbenützung der Anlagen durch die Armee in Friedenszeiten. Im Kriegsmobilisationsfall gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Requisitionsrechtes der Armee. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Geschäftsadresse: Ferierdorf. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972.)

17 janvier 1973.

Severin Andenmatten, in Grächen, «Hotel Derby-Sport» (SHAB Nr. 73 vom 28.3.1962). Löschung infolge Uebergabe des Geschäftes. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

J. Brantschen & Söhne, in St. Niklaus, Kollektivgesellschaft, Bausehreinerei, Zimmerei- und Sägerei (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1946). Löschung infolge Uebergabe des Geschäftes. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Pension-Restaurant Monte-Rosa, Gabriel Gruber, in St. Niklaus, Pension mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 31 vom 8.2.1972). Löschung infolge Uebergabe des Geschäftes (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Alex Wyrer, in Visp, «Restaurant Wiwami» und Getränkevertrieb (SHAB Nr. 49 vom 28.2.1968). Löschung infolge Uebergabe des Geschäftes. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972).

17 janvier 1973.

Café-Restaurant Martinikeller, Alex Wyrer, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Alex Wyrer, von und in Visp. Wirtschaft mit Restaurant. Geschäftsadresse: Martinistrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1972.)

17 janvier 1973.

Prostahl AG (Proacier SA), in Raron. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 27.11.1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Lagerung, die Verarbeitung, den Transport, die Verteilung und den Handel mit Metall- und Stahlwaren und ähnlichen Produkten. Das Grundkapital von Fr. 250 000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 27. November 1972 von dem auf Gebiet der Gemeinde Raron gelegenen Grundstück, Parzelle Nr. 119, eine Fläche von 1000 m² zum Preise von Fr. 150 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: Albert Lehner, von und in Siders, Präsident; Marc André Pfefferle, von und in Sitten, Vizepräsident; und René Schoenegg, von Guggisberg BE, in Blonay VD, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Adolf Imboden.

Bureau de St-Maurice

18 janvier 1973.

Lovey et Volluz, à Orsières, produits en ciment, société en nom collectif (FOSC du 9.11.1966, p. 3543). La société est dissoute depuis le 1^{er} octobre 1971; la liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

18 janvier 1973.

«Renax» Roger Schiek, précédemment à Renens, fabrication d'articles de cartonnage (FOSC du 26.7.1955, p. 1957). Le siège de la maison et le domicile du titulaire Roger Schiek, de Dicki, sont transférés à Saint-Maurice. Nouvelle raison individuelle: **Roger Schiek**. Adresse: Bois-Noir.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

Syndicat patronal des producteurs de la montrea La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 22.1.1973, p. 197). La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou d'un des vice-présidents et celle d'un autre membre du comité; par la signature collective à deux du président ou d'un des vice-présidents et celle du secrétaire général ou de la fondée de pouvoir-caissière; par la signature collective à deux du secrétaire général et de la fondée de pouvoir-caissière.

Bureau du Locle

18 janvier 1973.

Fabrique d'horlogerie Angélys, Société Anonyme, au Locle (FOSC du 23.6.1971, N° 143, p. 1552). Claude Jäggi, administrateur, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

18 janvier 1973.

Du Bois Jeanrenaud S.A., à Neuchâtel, commerce de fer, de tous autres métaux, etc. (FOSC du 31.12.1970, N° 305, p. 2977). Maurice Jacob, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur avec signature individuelle. Sa procuration est éteinte.

18 janvier 1973.

Restaurant Beauvillage S.A., à Neuchâtel (FOSC du 20.3.1964, N° 65, p. 903). Le conseil d'administration est composé de: Silvio Facchinetti, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, président; Anton Blättler, de Hergiswil NW, à Neuchâtel, délégué; André Graber, secrétaire (sans changement); Paul Hostettler, de Guggisberg, à Neuchâtel. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur André Graber sont modifiés en ce sens. La signature de l'administrateur Claude Hauert démissionnaire est radiée.

18 janvier 1973.

Société Générale de l'Horlogerie Suisse S.A. ASUAG, à Neuchâtel (FOSC du 4.9.1972, N° 207, p. 2324). Les administrateurs sans signature Michel Meyrat, Rudolf-F. Schild-Comtesse, démissionnaires, et Henry Favre, décédé, ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures des vice-directeurs Jean Rohrer et Frédéric Baumann sont radiées. Ont été nommés administrateurs sans signature Léo Du Pasquier, de et à Neuchâtel, et Jacques Kneopfler, du Locle, à Neuchâtel. Les fondés de pouvoir Roland Bloch et Richard Locher, actuellement domiciliés à Prêles, ont été nommés vice-directeurs; leurs procurations sont éteintes. Ils continuent d'engager la société par leur signature collective à deux. Procurations collectives à deux ont été conférées à Jean-Louis Marillier, de Provence, à Bienne, et Willy Schaer, de Dotzigen BE, à La Chaux-de-Fonds.

Genève - Genève - Ginevra

17 janvier 1973. Chauffages.

Favarger & Zahnd, à Versoix, entreprise de chauffages centraux, etc., société en nom collectif (FOSC du 27.1.1972, p. 238). Werner Zahnd n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Raoul Favarger reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Raoul Favarger**. Nouveau siège: Céligny.

17 janvier 1973.

Joseph Riedy, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 18.8.1972, p. 2190). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 janvier 1973.

Charles Sella, à Genève, publicité touristique internationale (FOSC du 13.12.1968, p. 2705). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 janvier 1973.

«Garage Pestalozzi» M. Oss, à Genève (FOSC du 5.8.1970, p. 1781). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Garage Pestalozzi» Oss & Stampone, à Genève.

17 janvier 1973.

«Garage Pestalozzi» Oss & Stampone, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1973. Associés: Mario Oss-Pegorà, d'Italie, à Genève, et Antonio Stampone, d'Italie, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux. Garage avec atelier de réparations pour tous véhicules à moteur, commerce d'accessoires et station-service. 17, rue Pestalozzi. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Garage Pestalozzi» M. Oss.

17 janvier 1973.

René Albrecht, à Genève, commerce de chemiserie, etc. (FOSC du 8.1.1973, p. 45). Nouvelle enseigne: «Vêtements des Pâquis».

17 janvier 1973.

René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière, à Genève, gestion de toutes propriétés immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC du 4.9.1952, p. 2200). La société exploite un second établissement 5, chemin Malombré.

17 janvier 1973.

Bory et Cie, à Genève, régie d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 13.1.1966, p. 126). Procuration collective à deux a été conférée à Vincent Collelli, de Meyrin, à Genève; William Bausano, de Genève, à Onex, et Paul Gillet, de France, à Thônex. La mention du régime matrimonial des associés André Bory et Bernard-Marc Bory est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

17 janvier 1973.

Emel Jean Chmouelowsky, à Veveyr. Chef de la maison: Jean Chmouelowsky, de Genève, à Veveyr. Représentation et commerce de textiles, de montres, de produits exotiques et d'articles de diverses natures. 14, chemin Jean-Portier.

17 janvier 1973.

Jean-Charles Debons, à Veveyr. Chef de la maison: Jean-Charles Debons, de Savise VS, à Veveyr. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Touristes». 112, route du Pas-de-l'Échelle.

17 janvier 1973.

M. Thuault, à Genève. Chef de la maison: Marcel Thuault, de France, à Genève. Commerce d'opticien-lunetier et d'instruments d'optique. 12, rue de la Tour-Maitresse.

17 janvier 1973.

Werner Zahnd, à Versoix. Chef de la maison: Werner Zahnd, de et à Versoix. Entreprise de chauffages centraux et installations sanitaires. 6, chemin Louis-Dégallier.

17 janvier 1973.

Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 23.8.1971, p. 2081). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Yvette Bovy, de Saint-Gingolph VS, à Genève, et Jean-Claude Bellay, de Genève, à Onex.

17 janvier 1973.

ACC Investment and Trading Co SA, à Genève (FOSC du 8.1.1973, p. 45). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 250 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10 janvier 1973.

17 janvier 1973.

Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, à Genève (FOSC du 11.3.1971, p. 576). Signature collective à deux a été conférée à Walter Nussbaumer, de Mülliswil-Ramiswil SO, à Lancy, directeur.

17 janvier 1973.

Librairie Droz SA, à Genève (FOSC du 28.4.1972, p. 1086). L'administrateur Giovannino Busino est maintenant originaire de Chêne-Bourg.

17 janvier 1973.

Société Immobilière Garette, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1972. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président; Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, vice-président, et Carlo Lavizzari, de Lugano TI, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

17 janvier 1973.

Société Immobilière Gavisub, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.10.1966, p. 3143). Gérard Mansourian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Guibler, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Bonivard, chez Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales.

17 janvier 1973.

Geratico SA, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 19.5.1972, p. 1289). Nouvelle adresse: 145, rue de Lausanne.

17 janvier 1973.

Ios Administrative SA, à Genève, administration et gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 20.10.1972, p. 2728). Nouvelle adresse: 145, rue de Lausanne.

17 janvier 1973.

IOS Ltd, Montreal, succursale de Genève, à Genève, administration, contrôle et surveillance des agences de la société dans le monde entier, etc. (FOSC du 15.11.1972, p. 2952). Nouvelle adresse: 145, rue de Lausanne.

17 janvier 1973.

SIOS Société d'Informations IOS (SA), à Genève, étude des marchés boursiers, etc. (FOSC du 19.5.1972, p. 1289). Nouvelle adresse: 145, rue de Lausanne.

17 janvier 1973.

The Weekly Tribune, à Genève, toutes affaires d'édition, etc., société anonyme (FOSC du 19.5.1972, p. 1289). Nouvelle adresse: 145, rue de Lausanne.

17 janvier 1973.

Société Immobilière du Marché de gros de l'Alimentation, à Carouge, société anonyme (FOSC du 6.11.1970, p. 2530). Capital porté de fr. 929 600 à fr. 2 095 100 par l'émission de 1665 actions de fr. 700, nominatives. Capital: fr. 2 095 100, versé à concurrence de fr. 1 220 975, divisé en 2993 actions de fr. 700, nominatives. Statuts modifiés le 11 janvier 1973.

17 janvier 1973.

ML Associates SA, à Genève, conseils en matière financière, recherche de marchés (FOSC du 22.2.1971, p. 420). Nouvelle adresse: 7, avenue Piwet-de-Rochemont, chez Turquands Barton Mayhew & Co SA.

17 janvier 1973.

Société Pitra, à Genève, effectuer tous placements, société anonyme (FOSC du 23.11.1970, p. 2667). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Pitra, en liquidation**. Liquidateur: Georges Wagner, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 janvier 1973.

Société Immobilière rue des Savoises 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.4.1970, p. 978). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Adena Metal SA, in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 12 000 000.-, eingeteilt in 120 000 Inhaberkarten zu nom. Fr. 100.- durch Rückkauf und Annullierung von 26 822 Aktien auf Fr. 9 317 800.- herabzusetzen.

Die Gläubiger werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten dieser Bekanntmachungen an gerechnet, für ihre Forderungen, unter Anmeldung derselben (c/o Dres. Pestalozzi & Gmuier, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich), Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A669)

8001 Zürich, den 18. Januar 1973

Der Verwaltungsrat

Metahid AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 die Auflösung und die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. April 1973 dem Liquidator, Dr. Robert Karrer, Rechtsanwalt, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich, anzumelden. (A777)

8024 Zürich, den 26. Januar 1973

Der Liquidator

Grenon Immobilière SA, en liquidation, Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1^{er} décembre 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 mars 1973 auprès du liquidateur Monsieur Georges Noirjean, 1, rue Céard à Genève. (A819)

1204 Genève, le 26 janvier 1973

Le liquidateur: Georges Noirjean

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesgesetz
über das Kriegsmaterial

(Vom 30. Juni 1972)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf die Artikel 41 Absätze 2 und 3 und 64bis der Bundesverfassung, nach Einsicht in einen Bericht des Bundesrates vom 7. Juni 1971, beschliesst:

I. Geltungsbereich

Art. 1

¹ Als Kriegsmaterial im Sinne dieses Gesetzes gelten Waffen, Munition, Sprengmittel, weitere Erzeugnisse und deren Bestandteile, die als Kampfmittel verwendet werden können.

² Der Bundesrat bestimmt, welches Material unter dieses Gesetz fällt.

Art. 2

¹ Die Vorschriften über das Pulverregal werden durch dieses Gesetz nicht berührt.

² Der Bundesrat bestimmt, in welchen Fällen die Bestimmungen dieses Gesetzes auch auf Pulver anwendbar sind.

Art. 3

Dieses Gesetz findet keine Anwendung auf die Betriebe des Bundes; vorbehalten bleiben die Bestimmungen über die Ausfuhr.

II. Herstellung, Beschaffung, Vertrieb und Vermittlung von Kriegsmaterial

Art. 4

¹ Ohne Grundbewilligung des Bundes ist es untersagt,

- Kriegsmaterial herzustellen;
- Kriegsmaterial zu beschaffen;
- Kriegsmaterial zu vertreiben;
- die Beschaffung oder den Vertrieb von Kriegsmaterial zu vermitteln.

² Die Grundbewilligung ist nicht erforderlich für die Ausführung von Aufträgen des Bundes.

Art. 5

¹ Die Grundbewilligung wird nur vertrauenswürdigen Personen oder Unternehmen erteilt, wenn

- der Gesuchsteller die erforderliche Gewähr für eine ordnungsgemässe Führung der Geschäfte bietet;
- die beabsichtigte Tätigkeit den Landesinteressen nicht zuwiderläuft;
- die beabsichtigte Tätigkeit nicht im Widerspruch zu zwischenstaatlichen Vereinbarungen steht.

² Grundbewilligungen für den Handel mit Waffen und Munition werden nur an Inhaber der entsprechenden kantonalen Bewilligung erteilt.

Art. 6

¹ Die Grundbewilligung ist unübertragbar und gilt nur für das darin aufgeführte Kriegsmaterial; sie kann befristet sowie an Bedingungen und Auflagen geknüpft werden.

² Die Grundbewilligung kann jederzeit ganz oder teilweise widerrufen werden, wenn die Voraussetzungen für ihre Erteilung gemäss Artikel 5 nicht mehr gegeben sind. Eine neue Grundbewilligung wird nicht erteilt, bevor diese Voraussetzungen wieder bestehen.

Art. 7

Die Grundbewilligung ersetzt nicht die auf Grund anderer bundesrechtlicher Vorschriften oder solcher des kantonalen Rechts einzuholenden Bewilligungen.

Art. 8

¹ Ausser der nach Artikel 4 erforderlichen Grundbewilligung ist für jeden einzelnen Fall der Herstellung von Kriegsmaterial vorher bei der vom Bundesrat bezeichneten Anstalt eine Fabrikationsbewilligung einzuholen. Unterlieferanten sind von dieser Pflicht befreit.

² Für die Erteilung von Fabrikationsbewilligungen betreffend Kriegsmaterial, das für die Ausfuhr bestimmt ist, findet Artikel 11 sinngemäss Anwendung.

³ Die Erteilung einer Fabrikationsbewilligung präjudiziert in keiner Weise den behördlichen Entscheid über die Ausfuhr.

⁴ Im übrigen gelten sinngemäss die Bestimmungen über die Grundbewilligung gemäss Artikel 4.

III. Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Kriegsmaterial

Art. 9

¹ Ohne Bewilligung des Bundes sind die Einfuhr, die Ausfuhr und die Durchfuhr von Kriegsmaterial untersagt.

² Die Ein-, Aus- und Durchfuhrbewilligung ist zu befristen; sie kann jederzeit widerrufen werden.

³ Die Vorschriften der Zollgesetzgebung und des Zahlungsverkehrs sowie sonstige Erlasse über Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr bleiben vorbehalten.

Art. 10

Eine Bewilligung wird nicht erteilt, wenn die beabsichtigte Einfuhr, Ausfuhr oder Durchfuhr den Landesinteressen zuwiderläuft oder zwischenstaatlichen Vereinbarungen widerspricht.

Art. 11

¹ In der Regel werden Ausfuhrbewilligungen nur erteilt,

- wenn es sich um die Lieferung an eine ausländische Regierung oder an eine von einer solchen mit einem Fabrikationsauftrag betraute Firma handelt;
- wenn eine Erklärung dieser Regierung vorliegt, wonach das Material der Selbstverteidigung des betreffenden Landes dient und nicht wieder ausgeführt wird;
- wenn sich der Lieferant verpflichtet, auf Ansuchen hin Ablieferungs-papiere vorzulegen.

² Es werden keine Ausfuhrbewilligungen erteilt,

- nach Gebieten, in denen ein bewaffneter Konflikt herrscht, ein solcher auszubrechen droht oder sonstige gefährliche Spannungen bestehen; wenn Grund zur Annahme besteht, dass Kriegsmateriallieferungen in ein bestimmtes Land die von der Schweiz im internationalen Zusammenleben verfolgten Bestrebungen, insbesondere zur Achtung der Menschenwürde, sowie im Bereich der humanitären Hilfe oder der Entwicklungshilfe, beeinträchtigen.

Art. 12

Für die Erteilung der Ausfuhrbewilligungen gemäss Artikel 10 und Artikel 11 Absatz 2 ist der Bundesrat zuständig.

IV. Ueberwachung

Art. 13

¹ Der Bundesrat erlässt Vorschriften über die Kontrollen der Herstellung der Beschaffung, des Vertriebs und der Vermittlung, der Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Kriegsmaterial. Er kann die kantonalen Polizeior-gane zu Kontrollen beiziehen.

² Zur Bekämpfung der illegalen Herstellung von Kriegsmaterial und des illegalen Verkehrs damit wird bei der Bundesanwaltschaft eine Zentral-stelle eingesetzt.

³ Der Bundesrat orientiert die Geschäftsprüfungskommission der eidgenössischen Räte über die Einzelheiten der Kriegsmaterialausfuhr.

Art. 14

¹ Die mit der Kontrolle beauftragten Organe sind befugt, die Geschäftsräume der Unternehmen während der üblichen Arbeitszeit ohne Voran-meldung zu betreten und zu besichtigen sowie in die einschlägigen Akten Einsicht zu nehmen. Vorbehalten bleiben die weitergehenden Bestim-mungen bei Verdacht strafbarer Handlungen.

² Belastendes Material ist durch die Kontrollorgane zu beschlagnehmen.

Art. 15

¹ Die Inhaber und das Personal der Unternehmen sind verpflichtet, den Kontrollorganen alle für eine sachgemässe Kontrolle erforderlichen Aus-künfte zu erteilen.

² Die Kontrollorgane sind zur Wahrung des Amtsgeheimnisses im Sinne von Artikel 320 des Schweizerischen Strafgesetzbuches verpflichtet.

V. Weiterziehung von Verfügungen

Art. 16

Verfügungen des zuständigen Departements, die sich auf dieses Gesetz stützen, unterliegen der Beschwerde an den Bundesrat nach den Artikeln 72 ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren.

VI. Strafbestimmungen

Art. 17

¹ Wer vorsätzlich

- ohne entsprechende Bewilligung oder entgegen den in einer Bewil-ligung festgesetzten Bedingungen und Auflagen Kriegsmaterial herstellt, Kriegsmaterial beschafft, Kriegsmaterial vertreibt, die Beschaffung und den Vertrieb von Kriegsmaterial vermittelt, Kriegsmaterial einführt, ausführt oder durchführt;
- in einem auf Grund dieses Gesetzes eingereichten Gesuch unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für die Erteilung einer Bewil-ligung wesentlich sind, oder ein von einem Dritten verfasstes Gesuch dieser Art verwendet;
- Kriegsmaterial, für das er eine Ausfuhrbewilligung gemäss Artikel 11 besitzt, im In- oder Ausland an einen andern als den in dieser Aus-fuhrbewilligung genannten Empfänger oder Empfangsort umleitet oder umleiten lässt;
- jemandem Kriegsmaterial zukommen lässt, von dem er weiss oder an-nehmen muss, dass es an einen Empfänger weitergeleitet wird, an den nicht hätte geliefert werden dürfen;
- bei der finanziellen Abwicklung eines illegalen Kriegsmaterialge-schäfts mitwirkt oder dessen Finanzierung vermittelt,

wird mit Gefängnis oder mit Busse bis zu 500 000 Franken bestraft. In schweren Fällen kann auf Zuchthaus bis zu fünf Jahren, verbunden mit der Verweigerung der Erteilung neuer Bewilligungen auf die Dauer von zwei bis fünf Jahren, erkannt werden.

² Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Gefängnis bis zu sechs Monaten oder Busse.

³ Bei der nicht bewilligten Einfuhr oder Durchfuhr ist auch das im Aus-land verübte Vergehen strafbar.

Art. 18

Wer vorsätzlich oder fahrlässig einer Bestimmung dieses Gesetzes oder eines Vollzugeserlasses oder einer auf Grund solcher Vorschriften erlassen-ten allgemeinen Weisung oder einer unter Hinweis auf die Strafindroh-ung dieses Artikels an ihn gerichteten Einzelverfügung zuwiderhandelt, ohne dass eine strafbare Handlung nach Artikel 17 vorliegt,

wer insbesondere den Kontrollvorschriften betreffend das Kriegsmaterial zuwiderhandelt, wird mit Haft oder mit Busse bestraft.

Art. 19

¹ Wird eine Widerhandlung beim Besorgen der Angelegenheiten einer juristischen Person, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft, Einzelfirma oder Personengesamtheit ohne Rechtspersönlichkeit oder sonst in Aus-übung geschäftlicher oder dienstlicher Verrichtungen für einen andern begangen, so finden die Strafbestimmungen auf diejenigen natürlichen Personen Anwendung, welche die Tat verübt haben.

² Der Geschäftsherr oder Arbeitgeber, Auftraggeber oder Vertretene, der es vorsätzlich oder fahrlässig in Verletzung einer Rechtspflicht unterlässt, eine Widerhandlung des Untergebenen, Beauftragten oder Vertreters ab-zuwenden oder in ihren Wirkungen aufzuheben, untersteht den Strafbestimmungen, die für den entsprechend handelnden Täter gelten.

³ Ist der Geschäftsherr oder Arbeitgeber, Auftraggeber oder Vertretene eine juristische Person, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft, Einzel-firma oder Personengesamtheit ohne Rechtspersönlichkeit, so findet Ab-satz 2 auf die schuldigen Organe, Organmitglieder, geschäftsführenden Gesellschafter, tatsächlich leitenden Personen oder Liquidatoren Anwen-dung.

Art. 20

¹ Ist eine Widerhandlung festgestellt, so ist, wenn besondere Gründe ent-gegenstehen, ohne Rücksicht auf die Strafbarkeit einer bestimmten Per-son die Einziehung des betreffenden Kriegsmaterials durch den Richter zu verfügen.

² Das eingezogene Kriegsmaterial verfällt dem Bunde.

Art. 21

Haben sich der Täter oder die von ihm vertretene juristische Person, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft oder Einzelfirma durch ein Wider-handlung nach diesem Gesetz bereichert, so verpflichtet sie der Richter ohne Rücksicht auf die Strafbarkeit einer bestimmten Person zur Bezah-lung eines der ungerechtfertigten Bereicherung entsprechenden Betrages an den Staat.

Art. 22

¹ Die allgemeinen Bestimmungen des Schweizerischen Strafgesetzbuches finden insoweit Anwendung, als dieses Gesetz nicht selbst Bestimmungen aufstellt.

² Die zusätzliche Anwendung der besonderen Bestimmungen des Schwei-zerischen Strafgesetzbuches sowie derjenigen der Konkordate über den Handel mit Waffen und Munition bleibt vorbehalten.

Art. 23

Strafbare Handlungen nach diesem Gesetz unterliegen der Bundesge-richtsbarkeit.

VII. Gebühren

Art. 24

Für die in diesem Gesetz vorgesehenen Bewilligungen werden Gebühren erhoben; der Bundesrat setzt deren Ansätze fest.

VIII. Uebergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 25

¹ Falls das Volksbegehren betreffend vermehrte Rüstungskontrolle und ein Waffenausfuhrverbot zurückgezogen oder verworfen wird, ist der Bundesrat beauftragt, dieses Gesetz gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundes-gesetze und Bundesbeschlüsse bekanntzumachen und den Zeitpunkt sei-nes Inkrafttretens zu bestimmen.

² Der Bundesrat erlässt die nötigen Ausführungsvorschriften.

³ Die vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes erteilten Bewilligungen sind dem neuen Recht anzupassen.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 30. Juni 1972

Der Präsident: Vontobel

Der Protokollführer: Hüfenschmid

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 30. Juni 1972

Der Präsident: Bolla

Der Protokollführer: Sauvant

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

¹ Das vorstehende, am 29. September 1972 öffentlich bekanntgemachte Bundesgesetz ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzuneh-men.

² Es tritt am 1. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Januar 1973

Im Auftrag des

Schweizerischen Bundesrates

Der Bundeskanzler:

Huber

Verordnung
über das Kriegsmaterial

(Vom 10. Januar 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1, 2, 13, 24 und 25 des Bundesgesetzes vom 30. Juni 1972 über das Kriegsmaterial, verord-net:

1 Allgemeines

Art. 1. Begriff des Kriegsmaterials

¹ Als Kriegsmaterial im Sinne des Bundesgesetzes vom 30. Juni 1972 über das Kriegsmaterial, nachstehend Bundesgesetz genannt, gelten:

- Waffen, Munition, Sprengmittel
- Feuerwaffen, samt Zubehör, ausgenommen Jagd- und Sportwaffen;
- Lenkwanen-jeglicher Art;
- Abschuss- und Abwurfgeräte für Munition;
- Richt-, Ziel- und Feuerleitgeräte für die Bedienung der Waffen und Geräte unter den Ziffern 1, 2 und 3;
- Munition für die Waffen und Geräte unter den Ziffern 1 und 3, Hand- und Wurfgranaten;
- Spreng- und Brandkörper, Sprengmittel, Pulver, Zündmittel und Zündvorrichtungen;
- Flammenwerfer und ihre Bedienungsgewehre, Flammöl.

b) Sonstiges Kriegsmaterial

- Panzerfahrzeuge mit und ohne Bewaffnung;
- Bewaffnete Flugzeuge sowie Flugzeuge mit Einbauten für Waffen und Munition oder sonstigen Vorrichtungen für militärische Verwen-dung;
- Vernebelungsmittel, Brandstoffe und weitere chemische Produkte für die Munition unter Buchstabe a Ziffer 5;
- ABC-Kampfstoffe.

² Unter den Begriff Kriegsmaterial nach Absatz 1 fallen das fertige Mate-rial sowie Gegenstände, roh, ganz oder teilweise bearbeitet oder fertige-stellt, die ausschliesslich als Bestandteile von Kriegsmaterial hergestellt werden und in der gleichen Ausführung keine zivile Verwendung finden.

Art. 2. Genauere Umschreibung

Zur genaueren Umschreibung des in Artikel 1 aufgeführten Kriegsma-terials gilt im übrigen folgendes:

- Unter Jagdwaffen werden ein- oder mehrläufige Gewehre mit glatten Läufen (Schrotgewehre) oder mit gezogenen Läufen (Jagdkarabiner) ein- oder mehrschüssig, verstanden, die für den Fachmann eindeutig als Jagdwaffen erkennbar sind;
- Unter Sportwaffen sind Waffen mit einem Kaliber von weniger als 6,2 mm zu verstehen, solche mit einem grösseren Kaliber nur dann, wenn sie Einzellader und für den Fachmann eindeutig als Sportwaffen erkennbar sind;
- Reisefeuernaffen mit einem Kaliber von weniger als 6,2 mm gelten als Kriegsmaterial, wenn sie als Kriegswaffe verwendbar sind;
- Als Kriegsmaterial gelten ferner Waffen, die zu Kriegsmaterial umge-arbeitet werden sollen.

Art. 3. Pulver

¹ Pulver als Bestandteil von Kriegsmaterial untersteht ausschliesslich den Bestimmungen des Bundesgesetzes.

² Für die Ausfuhr von Pulver sind die Bestimmungen des Bundesgesetzes allein massgebend.

Art. 4. Gesuchstellung, Allgemeines

Alle auf das Bundesgesetz oder diese Verordnung bezüglichen Gesuche und Anfragen sind an die Direktion der Militärverwaltung des Eidgenös-sischen Militärdepartementes zu richten. Die erforderlichen Formulare sind dort erhältlich.

2 Herstellung, Beschaffung, Vertrieb und Vermittlung von Kriegsmaterial

Art. 5. Gesuche um Grundbewilligungen

Dem Gesuch um eine Grundbewilligung für die Herstellung, die Beschaf-fung, den Vertrieb oder die Vermittlung von Kriegsmaterial nach Artikel 4 des Bundesgesetzes sind beizulegen:

- das Verzeichnis des für die Bewilligung in Frage kommenden Kriegs-materials;
- eine Wohnsitzbestätigung;
- ein Auszug aus dem Handelsregister;
- ein Auszug aus dem Steuerregister;
- ein Auszug aus dem Betriebsbuch.

Art. 6. Entscheid

Das Eidgenössische Militärdepartement entscheidet über die Erteilung der nachgesuchten Grundbewilligungen. Es hat vor dem Entscheid die Bundesanwaltschaft anzuhören.

Art. 7. Bewilligungen im Einzelfall

¹ Die Beschaffung von Seriefuerwaffen bedarf im Einzelfall einer Bewilligung des Eidgenössischen Militärdepartementes. Grundbewilligungen für den Handel mit solchen Waffen werden nicht erteilt.

² Bewilligungen für die Beschaffung von Seriefuerwaffen zu Sammelzwecken werden nur an Inhaber einer kantonalen Sammlerbewilligung erteilt; die Ueberwachung der Sammlungen obliegt den Kantonen.

Art. 8. Rückzug der Grundbewilligung

Die Grundbewilligung wird zurückgezogen, wenn sie während drei Jahren nicht benützt worden ist.

Art. 9. Folgen des Wegfalles der Grundbewilligung

Wird eine Grundbewilligung nach Artikel 6 Absatz 2 des Bundesgesetzes widerrufen oder fällt sie aus einem andern Grund dahin, so muss das Kriegsmaterial im Rahmen des Bundesgesetzes und dieser Verordnung liquidiert werden.

Art. 10. Fabrikationsbewilligung

Zuständig für die Erteilung der Fabrikationsbewilligung ist die Direktion der Militärverwaltung des Eidgenössischen Militärdepartementes. Für die Erteilung von Fabrikationsbewilligungen für Kriegsmaterial, das für die Ausfuhr bestimmt ist, findet Artikel 13 sinngemäss Anwendung.

Art. 11. Bedingungen

¹ Für jede Fabrikationsbewilligung gelten folgende Bestimmungen und Auflagen:

- Die Bereitstellung der für die schweizerische Armee notwendigen Ausrüstungsgegenstände oder Teile davon darf grundsätzlich nicht beeinträchtigt werden;
- Sofern für die Bedürfnisse der schweizerischen Armee Aufträge erteilt sind oder erteilt werden, sind die vorhandenen Arbeitskräfte und Fabrikationseinrichtungen in erster Linie hierfür einzusetzen.

² An die Bewilligung können weitere Bedingungen und Auflagen geknüpft werden. Die Bewilligung kann befristet werden.

3 Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Kriegsmaterial**Art. 12. Entscheid**

¹ Das Eidgenössische Militärdepartement entscheidet über die Einfuhr-, Ausfuhr- und Durchfuhrbewilligungen. Vorbehalten bleibt Artikel 13.

² Die erteilten Bewilligungen sind den Zollorganen vorzuweisen. Sie sind nicht übertragbar.

Art. 13. Gesuche um Ausfuhr- und Durchfuhrbewilligung

¹ Die Gesuche um Ausfuhr- und Durchfuhrbewilligung sind dem Eidgenössischen Politischen Departement zu unterbreiten. In Fällen von geringer Bedeutung kann dieses darauf verzichten und für ihre Behandlung Weisungen erteilen.

² Das Eidgenössische Politische Departement bestimmt im Einzelfall, welche Ausfuhrbewilligungsgesuche dem Bundesrat nach Artikel 12 des Bundesgesetzes vorzulegen sind.

³ Der Bundesrat behält sich alle Grundsatzentscheide vor.

Art. 14. Lieferung an diplomatische und konsularische Vertretungen in der Schweiz, Zulieferungen

¹ Als Ausfuhr wird auch die Lieferung von Kriegsmaterial an ausländische diplomatische und konsularische Vertretungen in der Schweiz angesehen.

² Bei Zulieferungen schweizerischer Unternehmen an Firmen im Ausland hat das Bewilligungsgesuch Angaben zu enthalten über:

- das Verhältnis des Wertes der Zulieferung zu den Herstellungskosten des fertigen Materials;
 - den oder die Staaten, für welche das fertige Material bestimmt ist.
- Erzeugnisse von Unterlieferanten gehören dazu und sind vom Hauptunternehmen zu liefern.

4 Ueberwachung**Art. 15. Aufsicht des Militärdepartementes**

¹ Das Eidgenössische Militärdepartement übt durch seine Organe, allenfalls unter Beizug von Polizeiorganen, die Aufsicht über Herstellung, Beschaffung, Vertrieb und Vermittlung, Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Kriegsmaterial aus.

² Die Aufsicht hat sich insbesondere darüber zu erstrecken, ob die Unternehmen entsprechend den Bestimmungen des Bundesgesetzes und dieser Verordnung sowie den an die Bewilligung geknüpften Bedingungen und Auflagen betrieben werden.

Art. 16. Kontrolle der Zollorgane

Die Kontrolle der Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Kriegsmaterial an der Grenze obliegt den Zollorganen.

Art. 17. Prüfungen durch die Bundesanwaltschaft

¹ Der Zentralstelle der Bundesanwaltschaft zur Bekämpfung illegaler Kriegsmaterialgeschäfte obliegen insbesondere:

- die Echtheitsüberprüfung der den Ausfuhrbewilligungsgesuchen beigegebenen Unterlagen;
- die Ueberprüfung des Eintreffens der Lieferungen an den vorgesehenen und genehmigten Bestimmungsorten unter Einhaltung des Völkerrechts;
- die Anordnung polizeilicher Ermittlungen zur Feststellung von Widerhandlungen.

² Die Zentralstelle kann zu diesem Zweck mit ausländischen Polizeiorganen in Verbindung treten.

Art. 18. Buchführungspflicht

¹ Ueber Herstellung, Beschaffung, Verkauf oder sonstigen Vertrieb von Kriegsmaterial ist mengenmässig Buch zu führen. Aus der Buchführung müssen jederzeit ersichtlich sein:

- die Eingänge, Ausgänge und Lagerbestände;
- die Namen und Adressen der Lieferanten und Bezüger;
- die Daten der Geschäftshandlungen.

² Als Belege der Buchführung müssen folgende Unterlagen vorgewiesen werden können:

- Rechnungen der Lieferanten;
- Doppel der Rechnungen an die Bezüger oder bei Barzahlung unterschriebene Empfangsbestätigungen der Ware durch die Bezüger.

³ Sofern der Bezüger dem Verkäufer unbekannt ist, hat sich der Verkäufer vor der Abgabe von Kriegsmaterial über Personalien und Adresse des Bezügers anhand eines amtlichen Identitätsausweises zu vergewissern.

5 Gebühren**Art. 19. Ansätze**

Für die im Bundesgesetz vorgesehenen Bewilligungen werden folgende Gebühren erhoben:

- für Bewilligungen nach Artikel 4 des Bundesgesetzes eine Gebühr von 50 bis 1000 Franken;
- für Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen eine Gebühr von 0,8 Prozent des Materialwertes;
- für Fabrikationsbewilligungen und Durchfuhrbewilligungen eine Gebühr von 20 Franken.

6 Schlussbestimmungen**Art. 20. Vollzug**

Das Eidgenössische Militärdepartement wird mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 21. Aufhebung bisherigen Rechts

Alle dieser Verordnung widersprechenden Vorschriften sind aufgehoben, insbesondere der Bundesratsbeschluss vom 28. März 1949 über das Kriegsmaterial und die Verfügung des Eidgenössischen Militärdepartementes vom 28. März 1949 betreffend den Vollzug des Bundesratsbeschlusses über das Kriegsmaterial.

Art. 22. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Januar 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Loi fédérale sur le matériel de guerre

(Du 30 juin 1972)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 41, 2^e et 3^e alinéas et l'article 64bis de la constitution; vu le rapport du Conseil fédéral du 7 juin 1971, arrête:

I. Champ d'application**Article premier**

¹ Sont considérés comme matériel de guerre au sens de la présente loi les armes, munitions, explosifs et autres matériels et leurs pièces détachées, pouvant servir de moyens de combat.

² Le Conseil fédéral désigne le matériel visé par la présente loi.

Art. 2

¹ Les prescriptions sur la régate des poudres ne sont pas touchées par la présente loi.

² Le Conseil fédéral fixe les cas dans lesquels la présente loi s'applique aussi aux poudres.

Art. 3

La présente loi n'est pas applicable aux entreprises de la Confédération; les dispositions concernant l'exportation sont réservées.

II. Fabrication, acquisition, commerce et courtage de matériel de guerre**Art. 4**

¹ Sauf autorisation initiale de la Confédération, il est interdit:

- De fabriquer du matériel de guerre;
- D'acquérir du matériel de guerre;
- De faire le commerce de matériel de guerre;
- De servir d'intermédiaire pour l'acquisition ou le commerce de matériel de guerre.

² L'autorisation initiale n'est pas exigée pour l'exécution des commandes de matériel de guerre passées par la Confédération.

Art. 5

¹ L'autorisation initiale ne sera accordée qu'à des personnes ou entreprises dignes de confiance lorsque:

- Le requérant offre des garanties sérieuses d'une gestion régulière des affaires;
 - L'activité prévue n'est pas contraire aux intérêts du pays;
 - L'activité prévue ne contrevient pas à des accords internationaux.
- ² Des autorisations initiales de faire le commerce d'armes et de munitions ne sont accordées qu'aux détenteurs du permis cantonal.

Art. 6

¹ L'autorisation initiale est inessible et n'est valable que pour le matériel de guerre qu'elle mentionne; sa durée peut être limitée et sa délivrance peut dépendre de conditions et de charges imposées.

² L'autorisation initiale peut être en tout temps retirée ou modifiée lorsque les conditions de son octroi selon l'article 5 ne sont plus remplies. Une nouvelle autorisation initiale ne sera pas accordée avant que ces conditions ne soient rétablies.

Art. 7

L'autorisation initiale ne remplace pas les autorisations que prescrivent d'autres dispositions du droit fédéral ou cantonal.

Art. 8

¹ Indépendamment de l'autorisation initiale mentionnée à l'article 4, une autorisation doit être demandée à l'office désigné par le Conseil fédéral avant chaque fabrication de matériel de guerre. Les sous-traitants sont dispensés de cette obligation.

² Pour l'octroi des autorisations de fabrication concernant le matériel de guerre destiné à l'exportation, l'article 11 est applicable par analogie.

³ La délivrance d'une autorisation de fabrication ne préjuge en rien la décision officielle concernant l'exportation.

⁴ Sont applicables par analogie, pour le surplus, les dispositions sur l'autorisation initiale selon l'article 4.

III. Importation, exportation et transit du matériel de guerre**Art. 9**

¹ Sauf autorisation de la Confédération, l'importation, l'exportation et le transit de matériel de guerre sont interdits.

² L'autorisation d'importation, d'exportation et de transit est de durée limitée; elle peut être retirée en tout temps.

³ La législation sur les douanes et la réglementation des paiements, ainsi que d'autres dispositions sur l'importation, l'exportation et le transit sont réservées.

Art. 10

L'autorisation ne sera pas accordée si l'importation, l'exportation ou le transit est contraire aux intérêts du pays ou contrevient à des accords internationaux.

Art. 11

¹ En règle générale, l'autorisation d'exportation ne sera délivrée que

- S'il s'agit d'une livraison à un gouvernement étranger ou à une entreprise chargée par celui-ci d'une fabrication;
- Lorsqu'une déclaration de ce gouvernement atteste que ce matériel est destiné à la propre défense de ce pays et qu'il ne sera pas réexporté;
- Si le fournisseur s'engage à présenter sur demande un certificat de livraison.

² Aucune autorisation d'exportation ne sera délivrée:

- A destination de territoires où des conflits armés ont éclaté ou menacent d'éclater ou dans lesquels règnent des tensions dangereuses;
- S'il appert que des livraisons de matériel de guerre à un pays donné risquent de compromettre les efforts de la Confédération dans le domaine des relations internationales, notamment en ce qui concerne le respect de la dignité humaine, l'aide humanitaire ou l'aide au développement.

Art. 12

L'octroi des autorisations d'exportation selon l'article 10 et l'article 11, 2^e alinéa, appartient au Conseil fédéral.

IV. Surveillance**Art. 13**

¹ Le Conseil fédéral établit des prescriptions sur le contrôle de la fabrication, de l'acquisition, du commerce et du courtage, de l'importation, de l'exportation et du transit de matériel de guerre. Il peut charger les organes des polices cantonales d'effectuer des contrôles.

² Le Ministère public de la Confédération dispose d'un office central chargé de réprimer la fabrication et le trafic illicites de matériel de guerre.

³ Le Conseil fédéral renvoie les commissions de gestion des Chambres fédérales sur le détail des exportations de matériel de guerre.

Art. 14

¹ Les organes chargés de la surveillance sont autorisés à pénétrer pendant les heures normales de travail et sans avis préalable dans les locaux de l'entreprise, à les inspecter et à prendre connaissance de tous documents utiles. Sont réservés les prescriptions plus rigoureuses qui s'appliquent lorsqu'il y a présomption d'infractions pénales.

² Les pièces à conviction seront séquestrées par les organes de contrôle.

Art. 15

¹ Le propriétaire et le personnel de l'entreprise sont tenus de fournir tous renseignements utiles aux organes de contrôle.

² Les organes de contrôle sont astreints au secret au sens de l'article 320 du code pénal suisse.

V. Décisions sujettes à recours**Art. 16**

Le recours au Conseil fédéral selon les articles 72 et suivants de la loi fédérale sur la procédure administrative est recevable contre les décisions prises par le département compétent en vertu de la présente loi.

VI. Dispositions pénales**Art. 17**

¹ Celui qui, intentionnellement:

- Sans autorisation correspondante ou au mépris des conditions fixées dans une autorisation et des engagements pris fabrique du matériel de guerre, acquiert du matériel de guerre, fait le commerce de matériel de guerre, sert d'intermédiaire pour l'acquisition et le commerce de matériel de guerre, importe, exporte ou transite du matériel de guerre;
- Donne dans une demande formulée en vertu de la présente loi des indications fausses ou incomplètes, déterminantes pour l'octroi d'une autorisation, ou fait usage d'une telle demande établie par un tiers;
- Détourne ou fait détourner dans le pays ou à l'étranger, vers un autre destinataire ou une autre destination, du matériel de guerre pour lequel il détient une autorisation d'exportation délivrée en vertu de l'article 11;
- Fait parvenir à un tiers du matériel de guerre dont il sait ou doit présumer qu'il sera acheminé vers un destinataire auquel il n'aurait pas dû être livré;
- Participe au financement d'un trafic illicite de matériel de guerre ou sert d'intermédiaire pour son financement,

sera puni de l'emprisonnement ou d'une amende pouvant s'élever jusqu'à 500 000 francs. Dans les cas graves, la peine sera la réclusion pour cinq ans au plus, cumulée avec l'exclusion de toute nouvelle autorisation pendant deux à cinq ans.

² La peine sera l'emprisonnement pour six mois au plus ou l'amende si l'auteur a agi par négligence.

³ S'agissant d'importation ou de transit non autorisé, l'infraction commise à l'étranger est également punissable.

Art. 18

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, contrevient à la présente loi, à ses dispositions d'exécution ou aux instructions générales édictées en vertu de ces dispositions, ou encore à une décision à lui signifiée sous la menace des peines prévues au présent article, sans qu'il y ait délit au sens de l'article 17,

celui qui, notamment, contrevient aux prescriptions sur le contrôle concernant le matériel de guerre, sera puni des arrêts ou de l'amende.

Art. 19

¹ Lorsqu'une infraction est commise dans la gestion d'une personne morale, d'une société en nom collectif ou en commandite, d'une entreprise individuelle ou d'une collectivité sans personnalité juridique, ou de quelque autre manière dans l'exercice d'une activité pour un tiers, les dispositions pénales sont applicables aux personnes physiques qui ont commis l'acte.

² Le chef d'entreprise ou l'employeur, le mandant ou le représenté qui, intentionnellement ou par négligence et en violation d'une obligation juridique, omet de prévenir une infraction commise par le subordonné, le mandataire ou le représentant ou d'en supprimer les effets, tombe sous le coup des dispositions pénales applicables à l'auteur ayant agi intentionnellement ou par négligence.

³ Lorsque le chef d'entreprise ou l'employeur, le mandant ou le représenté est une personne morale, une société en nom collectif ou en commandite, une entreprise individuelle ou une collectivité sans personnalité juridique, le 2^e alinéa s'applique aux organes et à leurs membres, aux associés gérants, dirigeants effectifs ou liquidateurs fautifs.

Art. 20

¹ A moins qu'une circonstance particulière ne s'y oppose, la confiscation du matériel de guerre en cause est ordonnée par le juge dès qu'une infraction est constatée, alors même qu'aucune personne déterminée ne peut être poursuivie ou condamnée.

² Le matériel confisqué est dévolu à la Confédération.

Art. 21

Lorsque l'auteur ou la personne morale, la société en nom collectif ou en commandite ou l'entreprise individuelle qu'il représente se seront enrichis par une infraction selon la présente loi, le juge ordonnera le versement à l'Etat d'une somme correspondant à l'enrichissement illégitime, alors même qu'aucune personne déterminée ne peut être poursuivie ou condamnée.

Art. 22

¹ A défaut de prescriptions de la présente loi, les dispositions générales du code pénal suisse sont applicables.

² L'application complémentaire des dispositions spéciales du code pénal suisse, ainsi que des prescriptions des concordats sur le commerce des armes et des munitions est réservée.

Art. 23

La cour pénale fédérale connaît des infractions visées par la présente loi.

VII. Emoluments

Art. 24

Les autorisations prévues par la présente loi sont sujettes à émoluments; les taux en seront fixés par le Conseil fédéral.

VIII. Dispositions transitoires et finales

Art. 25

¹ En cas de retrait ou de rejet de l'initiative populaire pour un contrôle renforcé des industries d'armement et l'interdiction d'exportation d'armes, le Conseil fédéral est chargé de publier la présente loi, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux et de fixer la date de son entrée en vigueur.

² Le Conseil fédéral arrête les dispositions d'exécution.

³ Les autorisations délivrées avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront adaptées au droit nouveau.

Ainsi arrêté par le Conseil national

Berne, le 30 juin 1972

Le président, Vontobel
le secrétaire, Hüfshchmid

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats

Berne, le 30 juin 1972

Le président, Bolla
Le secrétaire, Sauvant

Le Conseil fédéral arrête:

¹ La loi fédérale ci-dessus, publiée le 29 septembre 1972, sera insérée dans le Recueil des lois fédérales.

² Elle entrera en vigueur le 1^{er} février 1973.

Berne, le 10 janvier 1973

Par ordre du Conseil fédéral suisse:
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Ordonnance
sur le matériel de guerre

(Du 10 janvier 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 1^{er}, 2, 13, 24 et 25 de la loi fédérale du 30 juin 1972 sur le matériel de guerre, arrête:

1. Généralités

Article premier. Définition

¹ Sont considérés comme matériel de guerre au sens de la loi fédérale du 30 juin 1972 sur le matériel de guerre (appelée ci-après «la loi»):

a) Armes, munitions, explosifs

- Armes à feu avec accessoires, à l'exception des fusils de chasse et des armes de sport;
- Engins guidés de tous genres;
- Engins de lancement et de largage pour munitions;
- Appareils de pointage, de visée et de conduite du tir servant à l'emploi des armes et engins mentionnés sous chiffre 1 à 3;
- Munitions pour les armes et engins mentionnés sous chiffres 1 et 3; grenades à main et grenades de lancement;
- Cors d'explosifs, corps incendiaires, explosifs, poudres, moyens et dispositifs d'inflammation;
- Lance-flammes et engins accessoires, huile pour lance-flammes.

b) Autre matériel de guerre

- Véhicules blindés armés ou non;
- Avions armés ou équipés de dispositifs d'arrimage d'armes et de munitions ou d'autres dispositifs destinés à des fins militaires;
- Moyens fumigènes et incendiaires et autres produits chimiques pour les munitions mentionnées sous lettre a, chiffre 5;
- Agens chimiques ABC.

² Est réputé matériel de guerre selon le 1^{er} alinéa, le matériel terminé, ainsi que les articles, bruts, complètement ou partiellement usinés ou achevés, qui sont fabriqués exclusivement comme pièces détachées de matériel de guerre et ne peuvent servir, dans la même exécution, à des fins civiles.

Art. 2. Précisions

La définition du matériel de guerre énuméré à l'article 1^{er} est précisée comme il suit:

- Sont considérés comme fusils de chasse tous les fusils à ou plusieurs canons lisses (fusils à grenaille) ou à canons rayés (carabines de chasse) à un ou plusieurs coups qui, pour un spécialiste, sont incontestablement reconnaissables comme fusils de chasse;
- Sont considérées comme armes de sport les armes d'un calibre inférieur à 6,2 mm et celles d'un calibre supérieur qui sont à un coup et qui, pour un spécialiste, sont incontestablement reconnaissables comme armes de sport;
- Les armes automatiques d'un calibre inférieur à 6,2 mm sont considérées comme matériel de guerre lorsqu'elles peuvent être utilisées comme armes de guerre;
- Sont considérées aussi comme matériel de guerre, les armes qui seront modifiées en armes de guerre.

Art. 3. Poudre

¹ Seules les prescriptions de la loi sont applicables aux poudres utilisées à titre de composants d'un matériel de guerre.

² L'exportation des poudres est régie exclusivement par la loi.

Art. 4. Demande d'autorisation en général

Toutes les demandes ou questions concernant la loi ou la présente ordonnance sont adressées à la Direction de l'administration militaire fédérale qui tient aussi à disposition les formules nécessaires.

2. Fabrication, acquisition, commerce et courtage de matériel de guerre

Art. 5. Demande d'autorisation initiale

Seront joints à la demande d'autorisation initiale de fabriquer, d'acquies, de faire le commerce ou de servir d'intermédiaire pour l'acquisition ou le commerce du matériel de guerre mentionné à l'article 4 de la loi:

- La liste du matériel de guerre entrant en considération;
- Un certificat de domicile;
- Un extrait du registre du commerce;
- Un extrait du rôle des contributions;
- Un extrait du registre des poursuites.

Art. 6. Décision

L'autorisation initiale est délivrée par le Département militaire fédéral après consultation du Ministère public de la Confédération.

Art. 7. Cas particuliers

¹ L'acquisition d'armes automatiques est soumise dans chaque cas à une autorisation du Département militaire fédéral. Aucune autorisation initiale ne sera délivrée pour le commerce d'armes automatiques.

² Les autorisations d'acquies des armes automatiques pour une collection ne seront délivrées qu'à des détenteurs du permis cantonal de collectionner. La surveillance des collections est du ressort du canton.

Art. 8. Retrait de l'autorisation initiale

L'autorisation initiale non utilisée sera retirée après trois ans.

Art. 9. Conséquences du retrait

Lorsqu'une autorisation initiale est retirée en vertu de l'article 6, 2^e alinéa de la loi ou est devenue sans objet pour d'autres motifs, le matériel de guerre qu'elle concerne doit être liquidé dans les limites de la loi et de la présente ordonnance.

Art. 10. Autorisation de fabriquer

La Direction de l'administration militaire fédérale accorde les autorisations de fabriquer le matériel de guerre. L'article 13 est applicable par analogie à l'octroi des autorisations de fabriquer le matériel destiné à l'exportation.

Art. 11. Conditions

¹ L'autorisation de fabriquer n'est délivrée que si:

- La fabrication des effets d'équipements ou de parties de ceux-ci nécessaires à l'armée suisse n'en subit en principe aucun préjudice;
 - La main-d'œuvre et les installations sont affectées en premier lieu aux commandes passées pour les besoins de l'armée suisse.
- ² L'autorisation peut être encore assortie d'autres conditions et charges. Sa durée peut être limitée.

3. Importation, exportation et transit de matériel de guerre

Art. 12. Compétence

¹ Le Département militaire fédéral délivre les autorisations d'importation, d'exportation et de transit de matériel de guerre. L'article 13 est réservé.

² Les autorisations doivent être présentées aux services douaniers. Elles sont inexcusables.

Art. 13. Demande d'autorisation

¹ Les demandes d'autorisation d'exportation et de transit de matériel de guerre sont soumises à l'avis du Département politique fédéral. Dans les cas de peu d'importance, il pourra renoncer à cette formalité et donner des instructions sur la manière de les traiter.

² Le Département politique fédéral désigne dans chaque cas les demandes d'autorisation d'exportation de matériel de guerre à soumettre au Conseil fédéral en vertu de l'article 12 de la loi.

³ Le Conseil fédéral se réserve de trancher toutes les questions de principe.

Art. 14. Livraison à des représentations diplomatiques et consulaires. Fournitures

¹ La livraison de matériel de guerre à des représentations diplomatiques et consulaires en Suisse est assimilée à une exportation.

² Les demandes d'autorisation de fournitures à des maisons à l'étranger par des entreprises suisses mentionneront:

- Le rapport entre la valeur des fournitures et le prix de revient du matériel terminé;
- L'Etat ou les Etats auxquels le matériel terminé est destiné.

Les produits de sous-traitants font partie de ces fournitures et sont livrés par les entreprises principales.

4. Surveillance

Art. 15. Surveillance du Département militaire

¹ Le Département militaire fédéral exerce par ses organes la surveillance sur la fabrication, l'acquisition, le commerce et le courtage, l'importation, l'exportation et le transit de matériel de guerre; il fait appel au besoin aux organes de police.

² La surveillance a pour but de s'assurer que les entreprises sont gérées conformément aux prescriptions de la loi et de la présente ordonnance et que les conditions et charges grevant les autorisations sont bien observées.

Art. 16. Contrôle par les organes douaniers

Le contrôle à la frontière de l'importation, de l'exportation et du transit de matériel de guerre relève des organes douaniers.

Art. 17. Tâches du Ministère public de la Confédération

¹ L'Office central chargé de réprimer le trafic illicite du matériel de guerre, rattaché au Ministère public de la Confédération, est notamment chargé:

- De vérifier l'authenticité des documents joints aux demandes d'autorisation d'exporter;
- De s'assurer, tout en observant les règles de droit international, que le matériel a bien été livré aux lieux de destination convenus et approuvés;
- D'ordonner des recherches policières en vue de constater des infractions.

² A cet effet, l'Office central peut entrer en relations avec les polices étrangères.

Art. 18. Inventaires

¹ La fabrication, l'acquisition, la vente ou tout autre commerce de matériel de guerre sont l'objet d'inventaires comptables quantitatifs indiquant au fur et à mesure:

- Les entrées, les sorties et les stocks;
- Les noms et les adresses des fournisseurs et des clients;
- Les dates des opérations commerciales.

² Les pièces suivantes jointes aux inventaires doivent être présentées:

- Factures des fournisseurs;
- Deux doubles des factures aux clients ou, en cas de paiement comptant, quittances, de la marchandise reçue par le client.

³ Lorsque le client est inconnu du vendeur, ce dernier s'assure, sur la base d'une pièce officielle, de l'identité et de l'adresse du client avant de lui livrer le matériel de guerre.

5. Emoluments

Art. 19. Montants

Les autorisations mentionnées par la loi sont sujettes aux émoluments suivants:

- De 50 à 100 francs, pour les autorisations initiales selon l'article 4 de la loi;
- 0,8 pour cent de la valeur du matériel de guerre, pour les autorisations d'importation ou d'exportation;
- De 20 francs, pour les autorisations de fabrication et de transit.

6. Dispositions finales

Art. 20. Exécution

Le Département militaire fédéral est chargé de l'exécution.

Art. 21. Abrogation de dispositions en vigueur

Toutes les dispositions contraires à la présente ordonnance sont abrogées, notamment l'arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1949 concernant le matériel de guerre et l'ordonnance du Département militaire fédéral du 28 mars 1949 pour l'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral concernant le matériel de guerre.

Art. 22. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} février 1973. (z)

Berne, le 10 janvier 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Verordnung

über die Finanzierung landwirtschaftlicher Maschinen
(Vom 10. Januar 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 117 Absatz 2 in Verbindung mit Artikel 101 Absatz 1 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,

Artikel 3 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1963 betreffend die Einzelschaffung landwirtschaftlicher Maschinen im Berggebiet sowie Artikel 55 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 23. März 1962 über Investitionskredite und Betriebshilfe in der Landwirtschaft, verordnet:

1 Zulassung zur Finanzierung; Begriff und Voraussetzungen

Art. 1. Geltungsbereich

¹ Landwirtschaftliche Maschinen, Geräte und maschinelle Einrichtungen (im folgenden Maschinen genannt), für deren Anschaffung Beiträge und Investitionskredite im Sinne der einschlägigen Bundesvorschriften verlangt werden können, bedürfen der Zulassung durch die Abteilung für Landwirtschaft.

² Keiner Zulassung bedürfen in der Regel Maschinen, für die ihrer Art nach lediglich eine Finanzierung mit Investitionskrediten zulässig ist, sofern der Katalogpreis weniger als 2500 Franken beträgt.

³ Die Erfüllung der besonderen Voraussetzungen durch die Gesuchsteller bleibt in jedem Fall vorbehalten.

Art. 2. Zulassungsbedingungen

¹ Zugelassen werden nur serienmässig hergestellte Maschinen sowie Typen von Maschinen.

² Die Zulassung erfolgt, wenn durch eine Prüfung festgestellt worden ist, dass sich die Maschine in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht zum vorgesehenen Gebrauch eignet. Die Zulassung kann auf Zusehen hin erfolgen.

³ Die Zulassung darf in der Werbung für das betreffende Fabrikat nicht erwähnt werden. An die Zulassung können weitere Auflagen und Bedingungen geknüpft werden.

Art. 3. Widerruf und Erlöschen der Zulassung

¹ Die Zulassung kann jederzeit von der Abteilung für Landwirtschaft widerrufen werden, wenn sich nachträglich zeigt, dass die Maschine allgemeine Mängel (z. B. hinsichtlich Funktion, Solidität usw.) aufweist und diese nicht in nützlicher Frist behoben werden.

² Die Zulassung kann ferner nach vorheriger Mahnung widerrufen werden, wenn der Inhaber die ihm auferlegten Bedingungen und Auflagen nicht erfüllt.

³ Die Zulassung erlischt, wenn der betreffende Maschinentyp nicht mehr hergestellt wird oder wesentliche Teile geändert wurden.

Art. 4. Verzeichnis der zugelassenen Maschinen

Die Abteilung für Landwirtschaft führt ein Verzeichnis der zugelassenen Maschinen. Sie stellt das Verzeichnis den zuständigen kantonalen Stellen zu und unterrichtet diese laufend über eingetretene Änderungen.

2 Organisation und Verfahren der Maschinenprüfung

Art. 5. Prüfstelle

Die Maschinen (Art. 2 Abs 2) werden durch die Eidgenössische Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik Tänikon (im folgenden FAT genannt) geprüft.

Art. 6. Anmeldung

¹ Der Antrag auf Prüfung ist mit amtlichem Formular durch den Hersteller oder, falls dieser nicht in der Schweiz niedergelassen ist, durch den schweizerischen Generalvertreter bei der FAT einzureichen. Die Anmeldeformulare können bei der FAT bezogen werden.

² Die FAT bestimmt Art und Umfang der für die Prüfung einzureichenden Unterlagen.

Art. 7. Verpflichtungen der anmeldenden Firma

¹ Die anmeldende Firma hat sich mit der Anmeldung zu verpflichten, für Maschinen der zu prüfenden Art die Ersatzteile während der gewöhnlichen Nutzungsdauer zu landesüblichen Preisen bereit zu halten.

² Sie hat sich ferner zu verpflichten, für eine allfällige Vergleichsuntersuchung eine Maschine der in Frage stehenden Art kostenlos zur Verfügung zu stellen.

Art. 8. Prüferarten

¹ Die Prüfung erfolgt in der Regel als einfache Begutachtung ohne besondere technische Untersuchung.

² Die FAT kann anstelle der einfachen Begutachtung eine technische Einzelprüfung durchführen, wenn sie dies im Hinblick auf die gestellten Anforderungen als notwendig erachtet oder wenn es von der anmeldenden Firma ausdrücklich gewünscht wird.

³ Ist die betreffende Maschine von der FAT bereits einer Vergleichsprüfung unterzogen worden, so kann auf deren Ergebnis abgestellt werden.

⁴ Die FAT ist ermächtigt, jederzeit Nachprüfungen durchzuführen.

Art. 9. Referenzadressen

¹ Die FAT bestimmt die Anzahl der ihr zu unterbreitenden Referenzadressen. In der Regel werden 25 Adressen verlangt, von denen sich nach Möglichkeit mindestens 10 auf Maschinen mit fortlaufenden Maschinennummern zu beziehen haben.

² Die FAT führt bei den gemeldeten Referenz-Betrieben stichprobeweise Ermittlungen durch.

³ In den Fällen von Artikel 10 Absatz 2 bestimmt die FAT eine Frist, innerhalb der ihr die Referenzliste nachzusenden ist.

⁴ Wird eine Einzelprüfung durchgeführt (Art. 8 Abs. 2), so kann auf die Referenzadressen verzichtet werden.

Art. 10. Antrag der FAT

¹ Nach Abschluss des Prüfungsverfahrens stellt die FAT der Abteilung für Landwirtschaft Antrag auf Zulassung oder Nichtzulassung der geprüften Maschine.

² Für Ersteren von neu auf den Markt kommenden Maschinen, deren Anschaffung überwiegend durch Inanspruchnahme öffentlicher Mittel erfolgt, kann die FAT auf Gesuch hin eine auf eine Saison befristete Zulassung beantragen, falls ihr zuvor eine möglichst serienmässige Prototypmaschine zur Prüfung überlassen wird.

3 Gebühren

Art. 11

Die Prüfgebühren richten sich nach dem Gebührentarif der eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten.

4 Verwaltungsrechtspflege

Art. 12

¹ Verfügungen der Abteilung für Landwirtschaft können mit Beschwerde an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement weitergezogen werden. Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren.

² Die Anfechtung der Entscheide des Volkswirtschaftsdepartementes richtet sich nach den allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtsprechung.

5 Inkrafttreten

Art. 13

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Januar 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Ordonnance sur le financement de l'acquisition de machines agricoles

(Du 10 janvier 1973)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 117, 2^e alinéa, en liaison avec l'article 101, 1^{er} alinéa, de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;

vu l'article 3, 2^e alinéa, de la loi du 4 octobre 1963 concernant l'acquisition individuelle de machines agricoles en région de montagne;

vu l'article 55, 2^e alinéa, de la loi du 23 mars 1962 sur les crédits d'investissements dans l'agriculture et l'aide aux exploitations paysannes, arrêté:

1. Admission en vue du financement; notation et conditions

Article premier. Champ d'application

1 Les machines agricoles, instruments et installations mécaniques (appelés ci-après «machines») pour l'acquisition desquels peuvent être demandés les contributions et les crédits d'investissements prévus par les prescriptions fédérales, doivent être admis par la Division de l'agriculture.

2 L'admission n'est en général pas requise pour les machines dont le genre exclut tout autre moyen de financement que celui des crédits d'investissements, si le prix en catalogue est inférieur à 2500 francs.

3 L'observation, par le requérant, des conditions particulières est réservée dans chaque cas.

Art. 2. Conditions dont dépend l'admission

1 Ne sont admises que les machines et types de machines fabriquées en série.

2 Les machines ne sont admises que si leur contrôle prouve qu'elles se prêtent, du point de vue technique et économique, à l'usage prévu. L'admission peut revêtir un caractère provisoire.

3 Il ne peut être fait état de l'admission dans la publicité en faveur de la machine entrant en considération. L'admission peut être subordonnée à d'autres conditions et charges.

Art. 3. Retrait et expiration de l'admission

1 L'admission peut être retirée en tout temps par la Division de l'agriculture s'il se révèle après coup que la machine présente des défauts (p. ex. en ce qui concerne le fonctionnement, la solidité, etc.), et qu'ils ne peuvent être éliminés en temps utile.

2 L'admission peut en outre être retirée après un avertissement, si le détenteur de la machine ne remplit pas les conditions et les charges qui lui sont imposées.

3 L'admission prend fin lorsque le type de machine n'est plus fabriqué ou que des parties essentielles sont modifiées.

Art. 4. Liste des machines admises

La Division de l'agriculture établit la liste des machines admises. Elle la remet aux services cantonaux compétents et les tient au courant des modifications intervenues.

2. Contrôle des machines et marche à suivre

Art. 5. Centre d'expertise

Le contrôle de la machine (art. 2, 2^e al.) est confié à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural de Tänikon (appelée ci-après «la station»).

Art. 6. Inscription

1 Le requérant ou, s'il n'est pas domicilié en Suisse, le représentant général pour la Suisse présente la demande de contrôle à la station sur la formule officielle. Les formulaires d'inscription sont remis par la station.

2 La station fixe la nature et le contenu des pièces de dossier à présenter pour le contrôle.

Art. 7. Obligations imposées à la fabrique

1 La maison qui présente une demande doit s'engager à tenir à disposition, aux prix pratiqués dans le pays et pour une durée d'emploi normale, les pièces de rechange pour les machines du type à contrôler.

2 Elle doit s'engager en outre à mettre gratuitement à la disposition de la station, en vue d'un contrôle comparatif, une machine du type entrant en considération.

Art. 8. Genres de contrôle

1 Le contrôle se limite en général à un simple avis n'impliquant pas d'examen technique particulier.

2 En lieu et place d'un simple avis, la station peut procéder à un contrôle technique individuel si les exigences posées le requièrent ou si la maison intéressée le demande expressément.

3 Lorsque la station a déjà soumis la machine à un contrôle comparatif, les résultats obtenus peuvent servir de base d'appréciation.

4 La station peut procéder en tout temps à des contrôles supplémentaires.

Art. 9. Références

1 La station fixe le nombre des références qui doivent lui être indiquées. En règle générale, elle en exige vingt-cinq, dont dix au moins devront autant que possible concerner des machines comprenant des numéros d'ordre.

2 La station procède par sondages à des enquêtes auprès des entreprises annoncées.

3 Dans les cas prévus à l'article 10, 2^e alinéa, la station fixe le délai pendant lequel la liste des références doit lui parvenir.

4 La station peut renoncer à demander des références si elle procède à un contrôle individuel au sens de l'article 8, 2^e alinéa.

Art. 10. Proposition de la station

1 Le contrôle étant achevé, la station soumet à la Division de l'agriculture une proposition d'admission ou de refus d'admission de la machine au sens de l'article premier, 1^{er} alinéa.

2 Pour les premières séries de machines mises nouvellement sur le marché et dont l'acquisition est financée principalement à l'aide des fonds publics, la station peut, sur demande, proposer l'admission limitée à une saison, si un prototype de machine aussi conforme que possible aux types de la série est mis au préalable à sa disposition à des fins de contrôle.

3. Taxes

Art. 11

La taxe de contrôle est régie par le tarif des taxes des stations fédérales de recherches agronomiques.

4. Procédure administrative

Art. 12

1 Les décisions de la Division de l'agriculture peuvent être déferées au Département de l'économie publique. La procédure est régie par les dispositions de la loi du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative.

2 Les décisions du Département de l'économie publique peuvent être attaquées selon les dispositions générales de la loi d'organisation judiciaire.

5. Entrée en vigueur

Art. 13

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1973.

Berne, le 10 janvier 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber

République malgache

Taxes d'importation et de consommation

Par l'ordonnance (no 73-001) du 9 janvier 1973 publiée au «Journal Officiel» du jour suivant, les autorités malgaches ont modifié partiellement le tableau des taxes d'importation grevant les marchandises de toute origine et provenance introduites à Madagascar et celui des taxes de consommation frappant certains produits consommés dans ce pays, qu'ils y aient été importés, récoltés ou fabriqués. Il est inséré ci-après deux relevés de modifications considérées en tant qu'elles concernent des articles pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

Taxes d'importation

Nos du tarif douanier malgache	Sous-positions	Désignation des marchandises	Taux en % ad valorem Nouveaux	Anciens
18-06		Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:		
	09	- Chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, croquettes, objets divers, etc.), en poudre ou en granulés	35	30
	10	- Confiserie au cacao ou au chocolat (tablettes et bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons, etc.)	60	50
30-03		Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire		
	19	- Autres, conditionnés pour la vente au détail, autres (que tilleul, camomille et menthe, verveine et orange, médicaments destinés à la lutte antiparasitaire figurant sur la liste arrêtée par la direction des services sanitaires)	25	31
34-02		Produits organiques tensio-actifs; préparations tensio-actives et préparations pour lessives contenant ou non du savon:		
	19	- Préparations pour lessives	40	35
58-10-00		Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	48	45

Taxes de consommation

18-06		Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:		
	09	- Chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, croquettes, objets divers, etc.), en poudre ou en granulés	22	17
	10	- Confiserie au cacao ou au chocolat (tablettes et bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons etc.)	10	5

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Kraftwerk Ryburg-Schwoerstadt AG Rheinfelden (Schweiz)

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.

auf Donnerstag, den 8. März 1973, 11.30 Uhr, im Rathausaal in Rheinfelden (Schweiz).

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1971/72.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle 1972/73.
5. Neuregelung der Verwaltungsrats-Entscheidungen.
6. Verschiedenes.

Rheinfelden (Schweiz), den 26. Januar 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Bachmann

The British Leyland Motor Corporation Ltd.

Aviis de détachement du coupon No 28 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1971/72 sur ses actions ordinaires un dividende final de P.1.375 brut, (5,5%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 29 janvier 1973.

L'avis de paiement du coupon No 28 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève paraîtra au début avril 1973.

Genève, le 26 janvier 1973

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

SA Cave di Granito Ticinesi Tessinische Granitbrüche AG SA Carrières Tessinoises du Granit

L'assemblea generale degli azionisti

è convocata in seduta straordinaria per venerdì 9 febbraio 1973, alle ore 18.15, presso lo Studio legale avv. Franco Gianoni, Bellinzona, Largo Elvezia 2, Palazzo della Società di Banca Svizzera, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Nomina dei membri del consiglio di amministrazione, del revisore, e del supplente revisore.
2. Aumento del capitale sociale, cambiamento della sede sociale e altre modifiche statutarie.
3. Cambiamento del recapito della succursale di Zurigo.
4. Eventuali.

Il progetto delle modifiche statutarie è a disposizione degli azionisti presso lo studio suddetto, nonché presso la succursale di Zurigo, Usterstrasse 21.

L'ufficio di controllo

Landbesitz schützt Sie vor der Inflation



Florida Indian Lake Estates, die Bauzone mit vollständiger Erschliessung und allen notwendigen Anlagen.

Das speziell dem Schweizer Qualitätsstandard entsprechende Projekt mit Grundbucheintragung möchten wir Ihnen anlässlich einer faszinierenden Besichtigungsreise vom 17. bis 24. Februar 1973 vorstellen. Anlagemöglichkeiten ab SFr. 23.000.- auch mit Anzahlung. Alle Flüge mit Linien-Jets, alles inbegriffen ab SFr. 1900.-, ab Zürich.

Auskünfte, Unterlagen und Reservationen durch die Generalagentur

MARTIN WOBMANN
EIDG. DIPL. IMMOBILIEN-TREUHÄNDER
Gerberweg 33, 8708 Männedorf, Tel. 01 74 16 94

Nachtwachtdienste

und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend

ALLIANZ-BEWACHUNG AG
Somvegasse 24
Tel. 052/22 35 88
4600 Olten

Das Sparheft Nr. 70-92171-2, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 29 878.10, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

INKASSO

Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

Telefonbuchhüllen

mit Drehmechanik, teilweise kleine Lagerschäden, Satz zu 10 Hüllen, reibraun oder rot, nur Fr. 40.-

Kassette

Stahlblech, grau, 10 Bände, 2 Kassetten nur Fr. 18.-
R. Rüegg, Markt-gasse 3, 4051 Basel
Tel. (061) 25 82 53

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80

Die Prämiensparhefte Nr. 504 730/07, ausgestellt von der Migros Bank Zürich, und Nr. 3 200 182/07, ausgestellt von der Migros Bank Bern, mit einem Guthaben von Fr. 4492.15 und Fr. 2680.15 werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Prämiensparhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Prämiensparhefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 12. Januar 1973

Migros Bank

Inserate erschliessen den Markt

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément no 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Le rapport peut être obtenu contre versement préalable de fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.